



UNIVERSIDAD DE LAS REGIONES AUTÓNOMAS DE LA COSTA CARIBE NICARAGÜENSE URACCAN

MONOGRAFÍA

La Agricultura: eje principal de la economía en la
Comunidad Indígena de Yulu

Para optar al título de:
Licenciada en Sociología con mención en Autonomía

Autoras:
Bra. Sonia Mavis Woo Downs
Bra. Betty Salmeron Downs

TUTORA:
MSc. Tecia Wilson Francis

Bilwi, Octubre 2008

UNIVERSIDAD DE LAS REGIONES
AUTÓNOMAS DE LA COSTA CARIBE
NICARAGÜENSE
URACCAN

Monografía

La Agricultura: eje principal de la economía en la
Comunidad Indígena de Yulu

Para optar al título de:
Licenciada en Sociología con mención en Autonomía

Autoras:

Bra. Sonia Mavis Woo Downs

Bra. Betty Salmeron Downs

TUTORA:

MSc. Tecia Wilson Francis

Bilwi, Octubre 2008

En primera instancia este trabajo monográfico se la dedicamos a Dios supremo, por el privilegio que nos ha concedido para continuar con nuestros estudios, que nos ha acompañado en tiempos buenos y malos por su bondad y misericordia infinita.

Además les dedicamos con mucho cariño a mi querida madre, Flora Downs Patterson y a un amigo especial.

Sonia Mavis Woo Downs

A mi tío muy especial, Pablo Downs Aníbal.

Betty Salmerón Downs.

AGRADECIMIENTO

Los resultados presentados en este trabajo monográfico no hubiesen sido posibles sin el apoyo, entusiasmo y decidido sustento de un grupo de personas, que de manera desinteresada nos brindaron su aporte. Por esta consideración, queremos expresar nuestro agradecimiento a cada una/o de ellas/os.

Queremos solventar en primer lugar, la inmensa deuda que tenemos con los comunitarios de Yulu en general, de manera muy especial hacia algunos de ellos, quienes merecen especial mención de nuestra parte: Eloy Bency y su apreciable esposa Mirna Lam, por habernos brindado hospitalidad y atención en su casa durante nuestra permanencia en la comunidad realizando trabajo de campo para la recopilación de las informaciones.

En este mismo orden queremos mencionar a Sanlito Williams, Aniceto Lam, Marisol Andrew y Wiliston Manuel, el juez comunal, al Director de Escuela, enfermera y reverendo de la Iglesia Morava respectivamente.

A cada uno de ellos, quienes nos facilitaron el acercamiento con la población, además de brindarnos importantes informaciones sobre diversos tópicos de la realidad comunitaria.

Un tercer grupo de importancia es el formado por los hermanos Lam: Ottis, Uru y Rabinit. Estos tres hermanos, reconocidos en la comunidad como fuente de nobleza moral y de sabiduría, en virtud de lo cual, forman el grupo del consejo de ancianos de la comunidad.

Otra persona hacia quien debemos mucho agradecimiento es a la Msc. Tecia Wilson, quien con paciencia y dedicación nos orientó durante aproximadamente ocho meses los trabajos de tutoría.

Junto a ella, queremos reconocer el apoyo moral y revisión de los primeros avances del trabajo por parte del reverendo Pablo Downs.

Queremos dejar también expresado que todas las personas que nos apoyaron quedan libres de las debilidades y defectos aún pendientes en el trabajo, pues de los mismos las autoras somos las únicas responsables.

Sonia y Betty
Bilwi, Agosto 2008

iii
RESUMEN

El presente documento es el resultado de un estudio de monografía a partir del tema: “La Agricultura: eje principal de la economía en la Comunidad Indígena de Yulu”. Esta es la principal comunidad en el bloque de comunidades que conforman el sector del Llano Norte, dentro del Municipio de Puerto Cabezas.

El estudio centraliza en valorar el trabajo que realizan los comunitarios de Yulu en torno a la actividad agrícola y otros elementos que de manera complementaria son el soporte económico de las familias. Se inicia con una profunda y rica descripción etnográfica que permite conocer informaciones de la comunidad; sus primeros pobladores, los procesos evolutivos de su historia, así como elementos importantes que han dejado huellas en la memoria colectiva de sus habitantes, los que son transmitidos de una generación a otra.

De acuerdo a los principales resultados, la agricultura que se desarrolla en la comunidad es la denominada agricultura migratoria en el que el uso de la tierra pasa por un período de reposo de entre 5 a 6 años. Las cifras relativas de la economía comunal correspondiente al periodo enero-diciembre 2006, reporta un ingreso global de C\$ 3, 305,150.00 provenientes de ocho actividades esenciales, de las cuales la mayor fuente de ingreso proviene de la actividad agrícola, representando un aproximado del 95 % del ingreso global. Los productos que se cultivan son: arroz, frijol, maíz, yuca, quequisque, malanga, banano y plátano, especialmente, en donde la yuca (42.7%) es el producto que más se siembra.

Además del valor económico de las actividades productivas, el estudio brindó importancia también por conocer algunos elementos culturales que intervienen en los procesos productivos.

En este sentido, se pudo identificar una de las modalidades prácticas en cuanto a la agricultura comunal conocida como “*klauna laka*”, vista a partir de tres modalidades: pana-pana, tawi-tawi y yuwi-yuwi.

En la actualidad, el pana-pana es la que prevalece más en la agricultura comunal y consiste en una especie de relaciones de intercambio de mano de obra entre las familias en igualdad de proporciones y condiciones con acuerdos verbales previos entre los participantes.

Según los ancianos, el término *klauna laka* equivale a prácticas de reciprocidad, que se daban en la comunidad, las cuales se van perdiendo.

Este mecanismo de apoyo mutuo, es identificado por Ember y Ember, como “*relaciones de ayuda mutua entre los miembros de la comunidad sin empleo de dinero y adopta las modalidades de reciprocidad generalizada, reciprocidad equilibrada y reciprocidad negativa*”. Es decir, que esta experiencia se vincula a las prácticas de reciprocidad que han realizado grandes estudiosos en torno a la vida cotidiana en las comunidades, de las que la comunidad indígena de Yulu, no es la excepción.

Índice	Pág.
Dedicatoria	i
Agradecimientos especiales	ii-iii
Resumen	iv
I. Introducción	1
II. Objetivos	5
2.1 General	
2.2 Específicos	
III. Marco Teórico	6
3.1 Agricultura	6
3.2 Economía Comunitaria	7
3.3 Comunidad Indígena	8
3.4 Actividades Económicas	9
3.5 Practicas Culturales	10
Reciprocidad	11
Desarrollo Comunitario	13
IV. Metodología	14
V. Resultados y Discusiones	16
5.1 Descripción etnográfica	16
5.1.1. Fundación, ubicación, distribución de espacios y límites	16
5.1.2. Población	18
5.1.3. Servicios: letrinas y pozos	18
5.1.4 Acontecimiento importante en la memoria colectiva	19
Los misioneros	19
Las transnacionales	19
Guerra de los 80	21
5.1.5. Aspecto socio culturales y políticos de la comunidad.	24
Salud	24
Educación	25
Transporte y comunicación.	26

Religión	27
La sociedad civil	29
5.1.6. Organización comunitaria.	29
a). Autoridades comunales.	30
Sindico	30
Wihta	30
Policía comunal	30
b). Autoridades burocráticas.	31
c). Lideres comunales	31
5.2. Importancia de la agricultura en la economía comunal.	32
5.2.1 Cultivo de patio.	34
5.2.2. Agricultura.	35
5.2.3. Ganadería.	42
5.2.4. Pesca	43
5.2.5. Cacería	44
5.2.6. Actividades Forestales	44
5.2.7. Comercio	45
a). Comercio interno	45
a.1. Ventas de pulpería	46
a.2. Servicios de comedería en el lanchón	47
a.3. Ventas de carbón y leña	47
a.4. Ventas de productos de pesca y cacería	48
a.5. Servicios de trillo	48
b). Comercio externo	49
5.2.8. Trabajo asalariado y doméstico	50
5.3 Prácticas culturales que intervienen en la agricultura de Yulu	50
VI. Conclusiones	55
VII. Recomendaciones	58
VIII. Referencias bibliográficas	60
IX. Anexos	62
9.1 Encuestas p datos etnográficos e históricos	63
9.2 Croquis de la comunidad	68
9.3 Fotografías	69

9.4	Cuadro de Agric. y promedio de producción	71
9.5	Glosario	72
9.6	Siglas y acrónimos	74

I. INTRODUCCIÓN

Yulu es una comunidad miskita, localizada en el conglomerado de comunidades del sector del llano sur, del Municipio de Puerto Cabezas, Región Autónoma del Atlántico Norte (RAAN), que incluyen otras comunidades como Wawa Boom, Kilómetro Cuarenta y Tres, Kilómetro Cincuenta y Uno, Maniwatla, Klingna, Sukatpin y Lapan. La comunidad de Yulu se ubica a una distancia de aproximadamente 45 Kms. de la ciudad de Bilwi, cabecera municipal.

Según cuentan los ancianos de la comunidad, el vocablo “Yulu”, que significa “Caoba” en Español y con el cual fue bautizado el nombre de la comunidad, debido a la gran cantidad de árboles de caoba que había antes alrededor de la comunidad.

Sobre la procedencia de los primeros pobladores, el anciano Otis Lam sostiene que eran mískitus que procedían del Atlántico Sur, propiamente de Kukra Hill. Posteriormente, llegaron otros grupos poblacionales compuestos por chinos, sumos y creoles, atraídos por la presencia de la compañía transnacional maderera norteamericana Nicaraguan Long Life Company (NIPCO). Esta empresa se dedicó a explotar durante muchos años los recursos forestales de la zona (1939-1942). En opinión de nuestros informantes, entre las maderas preciosas de la zona que fueron más explotadas por esta empresa figuran la caoba, el pino, el cortés y santa maría.

Entre los fundadores de la comunidad, sobresalen los señores Atimas Reyes y Sam Pitts. Según los ancianos, los primeros pobladores provenían de una diversidad étnica: tales como las

familias Lam, Woo, Kelam (chinos); Williams, Taylor (creoles); Dixon y Manuel (Sumu / Mayangna), Roy (mestizo). Aún en la actualidad, entre los habitantes de Yulu, se conservan una diversidad de fenotipos, no obstante la mayoría de sus habitantes se identifican como mískitos (Cuthberth, 2002: 19).

En cuanto a literatura de la comunidad existen solamente dos estudios conocidos por las autoras. El primer estudio trata de un Plan de Desarrollo comunal, preparado por Carl Bro, en 2003. El segundo estudio trata de un diagnóstico de la situación educativa de la comunidad realizado por Frank Cutbert, estudiante egresado de la universidad URACCAN.

El diagnóstico también contempla un análisis de las tendencias y evolución de los distintos sectores vinculados al bienestar social y productivo de la comunidad (aspectos como educación, salud, agricultura, pesca, bosque, entre otros). Asimismo, se hace un análisis del papel que juegan estas instancias y la importancia que tienen los diferentes actores vinculados a la problemática existente en los distintos sectores. Mediante un ejercicio práctico (FODA) se analizan las fortalezas, oportunidades, debilidades y amenazas que tiene la comunidad, vista a partir de los mismos comunitarios. Finalmente, el diagnóstico sintetiza los principales problemas y conflictos que podrían limitar las iniciativas de desarrollo que se propondrían en el plan de desarrollo comunidad.

El segundo estudio, que es un Diagnóstico Educativo Comunitario, realizado por Franklin Cuthberth, en el año 2000, actualmente estudiante egresado de la carrera de sociología de la universidad URACCAN. En este estudio, se realiza un análisis diacrónico de la fundación de la comunidad; hace referencia de los principales eventos históricos acaecidos desde su fundación. En este sentido, aborda la presencia de los misioneros moravos tanto extranjeros como nacionales que han laborado en la Iglesia Morava de Yulu. De manera general,

se aborda la situación de la salud, incluyendo el aspecto nutricional de los pobladores, vivienda y uso del agua, además de analizar la situación sociopolítica de la comunidad.

A pesar de reconocer en ambos estudios sobre la importancia de la práctica agrícola en la vida de los comunitarios, el análisis es breve y se evaden los principales problemas que enfrentan los comunitarios en todo el proceso productivo agrícola.

En este contexto surge nuestro interés en realizar este estudio sobre la agricultura como fuente de ingreso en la economía comunal de la comunidad de Yulu. Pretendemos compartir las principales limitaciones que enfrentan actualmente los comunitarios en los procesos de siembra, cosecha y comercialización de los productos en el mercado de Bilwi y Wawa Boom. En este sentido, nos proponemos a partir de esta investigación, realizar un análisis sobre la contribución que genera la agricultura a la economía de las y los comunitarios en la comunidad de Yulu.

En un primer capítulo iniciamos realizando una descripción etnográfica comunal, proporcionando datos poblacionales, origen de la población, historia sobre el proceso evolutivo de la comunidad, algunos acontecimientos importantes en la memoria colectiva, aspectos sociales, formas de organización comunal entre otros aspectos importantes.

En el segundo capítulo, acompañamos a los comunitarios y comunitarias en identificar las principales actividades económicas que realizan para su sobrevivencia como pueblo. Es decir, se trata de analizar la existencia o no de otras actividades que realicen los comunitarios y comunitarias, además de la actividad agrícola que les permita obtener ingresos; realizar intercambios para suplir otras necesidades cotidianas como seres humanos. Por último, hacemos una

descripción sobre las prácticas culturales de reciprocidad que inciden en el proceso de desarrollo productivo agrícola de los pobladores de Yulu.

Una de las principales dificultades para la culminación de esta investigación, fue la afectación que sufrieron las comunidades de la Región Autónoma Atlántico Norte, producto de la devastación provocada por el huracán Félix el pasado 04 de septiembre, el cual alteró la infraestructura comunal, destruyó las parcelas agrícolas y debilitó la estructura organizativa comunal, en la que la comunidad de Yulu también se vio afectada. Cabe señalar, que los resultados presentados en este estudio, son obtenidos antes de la afectación del huracán, por lo que no dudamos que actualmente estos datos puedan variar.

En términos generales, pretendemos estimular un proceso de reflexión entre la nueva generación y destacar la importancia de la agricultura, práctica milenaria como una fuente principal de subsistencia que ha permitido a la comunidad de Yulu la supervivencia como pueblo.

II. OBJETIVOS

2.1 General

- Analizar la contribución de la agricultura en la economía familiar de los comunitarios de la comunidad de Yulu, Municipio de Puerto Cabezas, período enero-diciembre 2006.

2.2. Específicos

- Compartir informaciones sobre la historia y etnografía de la comunidad indígena de Yulu.
- Identificar la contribución de la agricultura en el conjunto de las actividades económicas como fuente de ingreso de las familias en la comunidad de Yulu.
- Describir las prácticas culturales de reciprocidad que intervienen en el proceso agrícola de la comunidad de Yulu.

III. MARCO TEÓRICO

Las variables que utilizamos como principales ejes para orientar y sustentar nuestra investigación son: agricultura comunitaria, economía comunitaria, comunidad indígena, actividades económicas, prácticas culturales, reciprocidad y desarrollo comunitario. Para lograr una aproximación a la definición de los conceptos, hemos tomado los planteamientos de diferentes autores locales y externos así como de literaturas especiales dedicadas a estos temas.

3.1. Agricultura comunitaria

La revista ecuménica de la Costa Atlántica RamaWanki, publicada por el Centro Inter-eclesial de Estudios Teológicos y Sociales (CIEETS) define a la agricultura comunitaria como *“Un sistema no industrial de cultivos de plantas caracterizado de usos intensivos y continuos de tierra y trabajos”*. Por otro lado, con relación al tipo de agricultura que se practica en la zona refiere que *“es la llamada agricultura migratoria y tradicional con bajos niveles de producción y sin tecnificación, pero bien adaptada a la frágil ecología de la región. Además sostiene que “es un sistema de uso temporal de la tierra en el cual la vegetación natural se limpia por medio de fuego para cultivarse durante 2 ó 3 años; luego se deja en descanso por unos 5 ó 6 años, después de los cuales se reinicia el ciclo de producción”* (Colomer, Fernando. Ramawangki, 1989: 52-53).

En este sentido, existen otros estudios importantes que complementan explicaciones para una mejor comprensión en el que se manifiestan que la agricultura migratoria *“es un sistema que está orientado a satisfacer las necesidades*

básicas de alimentación e ingreso por medio de la venta de excedentes de algunos productos” (Canales, 2002:26).

La definición presentada por la Revista del CIEETS sobre el concepto de agricultura comunitaria y sus complementos de agricultura migratoria la encontramos adecuada para nuestro trabajo dado que las características de la agricultura en la comunidad de Yulu son del tipo migratorio, así como de agricultura comunitaria, definiciones que nos ofrecen los autores. Entonces el estudio de la agricultura de Yulu se concibe a la luz de estas definiciones del concepto de agricultura comunitaria.

3.2. Economía Comunitaria

Ember y Ember definen la economía comunitaria planteando que *“toda sociedad tiene algún sistema económico, aunque pueda no implicar el uso de dinero”*. Además, señala que *“todas las sociedades tienen costumbres para determinar el acceso a los recursos naturales, formas tradicionales de transformar dichos recursos mediante mano de obra en bienes de primera necesidad y otros productos y servicios deseados, y costumbres para distribuir (y a veces intercambiar) bienes y servicios”*. (Ember y Ember, 2003: 162).

Otra definición de economía comunitaria es la que desarrolla Serena Nanda. Ella plantea que la economía comunitaria es una economía de subsistencia, por cuanto es *“un tipo de economía soportada por economía agraria y doméstica, técnicamente poco desarrolladas, dirigidas preferente o totalmente a asegurar el sustento material mediante el auto abastecimiento. De este modo, se pone grandes obstáculos a la producción de excedentes, al despliegue de una economía de mercado y desarrollo socioeconómico”* (Nanda, 1977:151).

En este sentido, la característica del sistema de la economía que se practica en la comunidad indígena de Yulu se ajusta ampliamente con las definiciones anteriormente planteadas, en donde se describe la agricultura como principal sustento de este tipo de economía, que es de subsistencia e intercambio.

Las prácticas de intercambio que realizan los comunitarios y comunitarias de Yulu, se efectúan generalmente con las comunidades vecinas, en donde los productos que se intercambian son para el consumo. En este contexto, según el diccionario de economía, se define a este tipo de economía como *“trueque”*, cuya actividad de intercambio se basa exclusivamente en mercancías, excepto monedas. Es decir, *“el valor se expresa en función de otros bienes”*.

3.3. Comunidad Indígena

Para comprender el concepto de comunidad utilizamos el término conceptualizado según el libro de Sociología, editorial McGraw-Hill y la Ley 445. El primero la define como *“grupo de personas relativamente grande que tienen valores e intereses comunales, vínculos relativamente permanentes, interacción cara a cara frecuente y un sentido de proximidad unos a otros”* (Light. Donald et al, 1995: 256).

Asimismo, en un concepto más ampliado analizamos el contenido en la Ley de Régimen de Propiedad Comunal de los Pueblos Indígenas y Comunidades étnicas de las Regiones Autónomas de la Costa Atlántica de Nicaragua y de los Ríos Bocay, Coco, indio y Maíz (Ley 445), en cuyas disposiciones generales Arto. 3, conceptualiza el término de Comunidad Indígena y dice que *“es el conjunto de familias de ascendencia amerindia establecido en un espacio territorial, que comparten sentimientos de identificación, vinculados al pasado aborígen de su pueblo indígena y que mantienen una identidad y valores*

propios de una cultura tradicional, así como formas de tenencia y uso comunal de tierras y de una organización social propia”.

Ambos conceptos coinciden en sus planteamientos de manera general, no así en la ley 445, es más enfático en determinar que los miembros de una comunidad indígena son necesariamente de ascendencia amerindia. Estos planteamientos representan también una aproximación bastante precisa y destacan los elementos socioculturales, étnicos, organizacionales y recursos materiales para comprender una comunidad indígena.

3.4 Actividades Económicas

Entendiendo la actividad económica como *“una diligencia que desarrolla el ser humano para satisfacer las necesidades o carencias de la sociedad. Se manifiesta en operaciones como cambiar, prestar, vender, trabajar por una cantidad de dinero”.* (Paul 1996: 4).

Partiendo de este concepto desarrollado por Samuel Paul, se presenta una realidad de la cultura indígena, estas actividades se dan en todo el quehacer cotidiano y se pone en práctica en diferentes niveles de vida. Es decir, que en la comunidad de Yulu por lo general, se ponen en práctica estas actividades con las comunidades vecinas, es normal observar operaciones de intercambio de bastimentos (yuca o quequisque) por pescado. Estas operaciones de intercambio que se ponen en práctica, se da generalmente con la comunidad vecina de Karatá por otro lado, cuando las familias en un momento dado no tienen sal, prestan a su vecino o algún familiar y se la regresan una vez que viajan hacia Bilwi para comprar sus provisiones. Por otro lado, hay personas que se dedican a la actividad de la caza, luego de la faena cuando logran cazar algún venado por ejemplo, venden una parte de la carne para obtener dinero en efectivo y la otra parte, es utilizada para el consumo de la

familia. Estos tipos de operaciones, coinciden con los planteamientos que hace el escritor Samuel Paul.

3.5 Prácticas Culturales

En la cultura del pueblo indígena de Yulu, las prácticas culturales se manifiestan de diferentes formas; en las organizaciones comunitarias, en la religión, en la danza, en el campo productivo, en las formas propias de comunicación y transmisión de sus costumbres y tradiciones, los cuentos, entre otros aspectos importantes. Los autores principales, cuyos conceptos nos ayudan a orientar el trabajo son el escritor Avelino Cox, así como Ember y Ember.

En estudio de “prácticas culturales” realizado por el escritor Cox Molina hace una relación sobre cómo se dan los procesos, encontrando que las mismas funcionan a base de las estructuras de “los kiamka” [linaje] y que estas prácticas se realizaban en las comunidades de manera institucionalizada “*sin ninguna codificación*”, a su vez, ejemplifica en su trabajo la manera cómo se realizaban las prácticas de pana – pana [ayuda mutua] en los trabajos de campo. (Cox. 2004).

Afirma, por ejemplo, que *“el pana-pana es una institución social mediante la cual todos los miembros de la comunidad se dedicaban a ayudar entre sí para las actividades de siembra, con el único compromiso por parte del dueño de la plantación de darles a los otros una especie de refrigerio consistente en una bebida de yuca fermentada conocida en Mískitu como bunia, acompañado de un almuerzo”* (Cox, 2004).

De este modo, el sistema “pana pana” consiste en una relación de ayuda mutua que las familias de una misma comunidad se brindaban. Por ejemplo, dos familias se reúnen para sembrar juntas la parcela de la primera familia y luego la

parcela de la otra. Este tipo de reciprocidad se extendía a toda la comunidad. En donde todos los miembros de la comunidad iban a sembrar juntos, e incluso niños y adolescentes, participaban en la actividad colectiva de la siembra.

El estudio presentado por Cox Molina, reconoce también que esta práctica de apoyo mutuo se está disipando, en la medida en que las familias asumen comportamientos más individualistas con la tecnología en cuanto a la economía que se practica con dinero por eso se van reduciendo la solidaridad y la reciprocidad entre los miembros de las comunidades.

3.6 Reciprocidad

Para comprender este otro concepto, los autores de interés resultan ser Ember y Ember y Avelino Cox, reconocidos ambos como estudios de las culturas tradicionales internacionales el primero y locales el segundo.

Este concepto pretende dar cuenta de distintos tipos de prácticas culturales de apoyo mutuo en la distribución de bienes y servicios entre los miembros de una comunidad, por tanto en contexto de economía comunitaria.

Entre los planteamientos del concepto resulta interesante, en primer lugar, lo que propone Ember y Ember en el sentido que los bienes y servicio se distribuyen en todas las sociedades mediante sistemas que por variados que sean, pueden dividirse en tres tipos generales: reciprocidad, redistribución e intercambio. Muchas veces los tres sistemas coexisten en una misma sociedad, pero generalmente una de sus formas es la que suele predominar. En esta oportunidad, retomamos para este estudio al sistema de reciprocidad porque es la que mejor resulta en el tipo de sociedad de Yulu. De los autores señalados, para Ember y Ember la reciprocidad *“consiste en dar y tomar sin emplear dinero: va desde el puro regalo hasta*

los intercambios iguales o el engaño. Técnicamente, la reciprocidad puede adoptar tres formas: reciprocidad generalizada, reciprocidad equilibrada, reciprocidad negativa.” (Ember y Ember 1997: 150).

Ember señala, además que todas las sociedades humanas tienen siempre *“algún sistema económico de producción aunque pueda no implicar el uso de dinero”*. El concepto de reciprocidad que el autor señala, es el tipo de economía que prevalece en la comunidad de Yulu, y nuestro interés es dar a conocer el funcionamiento de esta modalidad de reciprocidad en cuanto a la práctica agrícola. En este contexto, el Profesor Cox Molina, se refiere también a las prácticas culturales y de reciprocidad en cuanto a la agricultura y otros ámbitos en el entorno de las actividades comunales utilizando el concepto de pana-pana [ayuda mutua]. Además menciona que las prácticas de ayuda mutua se realizan en las comunidades de manera institucionalizada *“sin ninguna codificación”*, a su vez explica, la manera cómo se realizaban estas prácticas en los trabajos de campo. En este sentido, podemos afirmar que el pana-pana es una práctica institucionalizada y generalizada en todas las comunidades indígenas, mestizas y afro descendientes, mediante la cual todos los miembros se dedicaban a ayudarse entre sí para las actividades de preparación de la parcela, siembra y cosecha.

Existen además, otras formas de reciprocidad que funcionan en otras esferas de las actividades sociales. Por ejemplo, cuando una familia está de luto, los demás comunitarios se vuelcan a apoyar a la familia con alimento, y en la medida de las posibilidades, con dinero, acompañamiento para cocinar, limpiar la casa, el patio e inclusive en el lavado de la ropa de la familia doliente hasta los nueve días. Estas prácticas tradicionales que se desarrollan en la comunidad, son transmitidas de una generación a otra.

3.7 Desarrollo Comunitario

Literaturas especializadas en estudios de comunidades indígenas conciben el desarrollo comunitario como una acción eminentemente educativa, por cuanto se procuran modificar las actitudes y prácticas que se oponen al mejoramiento social y económico fomentando actitudes que favorecen dicho mejoramiento de las condiciones de vida, por otro lado, se afirma que: *“los objetivos inmediatos del desarrollo comunitario consiste en aumentar el número de personas alfabetos con primaria y secundaria terminadas, mejorar la producción agrícola, la salud pública, la nutrición, etc.”* (UAIM: <http://www-uaim.edu.mx>).

Una de las grandes limitaciones de nuestras comunidades que no permite el desarrollo local y rural es que las instituciones gubernamentales, tradicionalmente practican la planificación de las políticas públicas destinadas para el centro de los espacios urbanos al tiempo que excluyen y marginan a las poblaciones y comunidades de las periferias en todas las regiones y municipios.

En nuestra región del Caribe de Nicaragua, la marginación y la exclusión son más profundas de las cuales la comunidad de Yulu, representa un símbolo típico. Aunque la comunidad tiene recursos propios y potenciales, las posibilidades de desarrollo están limitadas y bloqueadas por otros factores ligados a las políticas de planificación oficial del desarrollo, que impiden el progreso comunitario en sentido de acciones educativas orientadas hacia la educación, salud y producción agrícola.

METODOLOGÍA

4.1. Tipo de Estudio

Nuestro tema de investigación “*La agricultura: eje principal de la economía de la comunidad de Yulu*”, es un estudio cuali-cuantitativo, de carácter descriptivo, de análisis interpretativo y de corte transversal.

4.2. Universo

Se considera como universo para esta investigación a todos los comunitarios y comunitarias, cuyas edades comprenden entre 17-65 años agrupadas en familias, cuya característica principal es la capacidad de desarrollar actividades agrícolas que al momento de realizar la investigación residen en la comunidad. La cantidad de miembros de este grupo suma unas 150 familias.

4.3. Muestra

Para la selección de la muestra se trabajó con agricultores hombres y mujeres comprendidos en los parámetros establecidos en el universo. Del universo señalado, se tomó en cuenta al 10% de la totalidad, es decir a 15 familias, que fueron seleccionadas al azar.

4.4 Fuente de obtención de la información

La principal fuente de información la constituyen los comunitarios y comunitarias de la comunidad de Yulu, sus líderes, anciana y autoridades comunales. Además, como fuente secundaria, la revisión bibliográfica de estudios realizados sobre temas similares.

4.5 Técnicas de recolección de la información

Para la obtención de la información, se aplicaron entrevistas a profundidad, con guía de entrevistas abiertas y cerradas a informantes claves miembros de la comunidad de Yulu, tales como familias con trascendencia en la práctica agrícola y ancianos. Las conversaciones se realizaron en la lengua miskita. Asimismo, para corroborar las informaciones obtenidas a través de entrevistas, se realizó trabajo grupal para revalidarlas, procediendo además a la observación directa.

4.6 Instrumentos

Los instrumentos utilizados en el proceso de recolección de informaciones utilizadas fueron guías de entrevista individual y grupal. Para la realización de observación directa, no se utilizó ninguna guía preelaborada. Además, nos auxiliamos con grabadora periodística, cámara fotográfica, libreta de apuntes y lapiceros.

V. RESULTADOS Y DISCUSIONES

5.1. Descripción etnográfica

5.1.1. Fundación, ubicación, distribución de espacios y límites

Yulu, es una comunidad indígena miskita ubicada en el sub sector geográfico del municipio de Puerto Cabezas conocido como el Llano Sur. Tiene una distancia de aproximadamente 45 Km. de la ciudad de Bilwi, cabecera municipal. El nombre de la comunidad proviene del vocablo mískitu, que en español significa Caoba.

Según informantes locales, antes de la llegada al sitio actual de la comunidad, sus bisabuelos radicaban en un lugar denominado *Andris Tara* [naranja grande] de donde salieron debido a que era un sitio pantanoso y la tierra no era apta para la agricultura, por lo que eligieron trasladarse a otro sitio que denominaron Yulu [caoba], debido a que el área estaba rodeado de árboles de caoba, lugar en donde se asientan actualmente.

La comunidad de Yulu limita: al Norte con la comunidad de Dakban; al Sur, con las comunidades de Sukatpin y Lapan; al Este con la comunidad de Klingna y al Oeste con las comunidades del KM 43, Ukungny y Maniwatla. Cuenta con una extensión comunal de 33,720 hectáreas, aproximadamente unos 352 kilómetros cuadrados de tierra comunal legalmente reconocida.

La comunidad tiene divisiones físicas internas, producto de prácticas de distribución y uso de espacios de hecho. Estas divisiones son reconocidas como barrios identificados con toponimias, siendo cinco en total: Papta [palma], Hil [cerro], Raiti [cementerio] y Tuibila [entre zacates]

Entre los barrios el de mayor importancia es Papta, debido a la mayor concentración de la población, punto de referencia comercial e institucional por la presencia de pulperías, centros de servicios como la clínica, la escuela y la oficina del wihta [juez tradicional]. Es decir, es la zona donde prácticamente se concentran todas las instituciones del símbolo y poder local.

En base a informaciones brindadas por los ancianos locales, la historia de fundación de la comunidad se puede dividir en dos etapas: pre y pos-misionera.

La primera etapa, abarca desde tiempos antes del año 1865. Los principales hechos que tuvieron que ver con esta etapa fueron dos. Primero, la estancia de los primeros pobladores en el sitio conocido como Andris Tara. En segundo lugar, la salida de los pobladores de Andris Tara hacia otro sitio cercano conocido como Yulu, debido a lo pantanoso del sitio y a la falta de tierras aptas para la agricultura. Los ancianos no recuerdan con precisión la fecha de la llegada ni la procedencia de los primeros pobladores a Andris Tara.

La segunda etapa es la llegada de los misioneros comprendió desde 1884 hasta 1939. Los principales hechos que marcan esta etapa son; la llegada y el establecimiento de los primeros misioneros moravos entre los grupos de pobladores que se encontraban en Yulu. La presencia de los primeros misioneros moravos atrae flujos poblacionales de otros sectores, estimulando el aumento poblacional. Otro momento importante tiene lugar con la llegada de la empresa bananera norteamericana en 1939. La presencia de esta empresa conlleva mayores movimientos de personas de nacionalidades extranjeras, de otros departamentos del país y de otras comunidades vecinas.

5.1.2. Población

La comunidad de Yulu cuenta con aproximadamente 1,003 habitantes, de los cuales 519 son hombres y 484 mujeres, en un total de 250 familias. De esta cantidad de familias, 150 familias viven actualmente en la comunidad y las restantes 100 familias residen en el exterior, con preferencia en Bilwi y Estados Unidos.

Actualmente, la comunidad cuenta con un total de 168 casas. Los materiales de construcción de la mayoría de las casas son de madera y techo de zinc, asimismo las paredes y pisos son de madera. Las únicas construcciones de concreto que hay en la comunidad son la estructura de la Iglesia Morava, la casa pastoral, la casa de reuniones, la iglesia adventista, el centro de salud y la escuela.

5.1.3. Servicios: letrinas y pozos

Dentro de la comunidad de Yulu se cuenta con 36 letrinas. Esta cantidad es una minoría si hacemos una relación con el número total de las viviendas. Esto se debe a que la mayoría de la población hace sus necesidades fisiológicas al aire libre.

El agua potable se obtiene de los pozos y del agua de lluvia que algunas familias recogen. Otra fuente de agua potable son los pozos artesianos. En la actualidad hay un total de cinco pozos dentro de la comunidad, todos en buen estado. Estos pozos fueron construidos en el año 2,000 a través de un proyecto del Fondo de Inversión Social de Emergencia (FISE). Además, los comunitarios cuentan con pozos sin ningún brocal o protección, los que se encuentran en mal estado; aún así son utilizados por sus dueños.

5.1.4. Acontecimientos importantes en la memoria colectiva

Según informaciones de la memoria colectiva, entre los años 1884, 1939 hasta 1942 tienen lugar en la comunidad tres acontecimientos importantes relacionados con la llegada de los primeros misioneros moravos, operaciones de dos empresas transnacionales norteamericanas y la guerra de los años 80.

- **Los misioneros**

Las informaciones fidedignas de la iglesia morava indican que a partir de 1884 comenzaron a llegar a Yulu los primeros misioneros moravos procedentes de distintas nacionalidades extranjeras y nativas. Entre los extranjeros, los misioneros alemanes y norteamericanos eran los principales.

Según registros de la iglesia, entre los primeros misioneros se destacan los Reverendos Fedrick Smith, Leonardo Raisel; Herman Beck; George Zollapher; Isaac Vega; Johnny A Palmer y el Rev. Adolfo O. Danneberger que llegaron en 1928 (Estadística de la Junta Provincial de la Iglesia Morava).

- **Las transnacionales**

Las dos empresas que recuerdan mejor los ancianos son la Standart Fruit Company y la Nicaraguan Long Life Company (NIPC0) que llegaron en 1939 la primera y 1942, la segunda.

Tanto una como la otra, sostienen las fuentes, no venían con destino directamente a Yulu puesto que el ámbito de sus actividades abarcaba prácticamente toda la región cambiando gradualmente sus bases de operaciones en distintos momentos según la reserva de recursos existentes en distintos lugares de la región. De este modo como la zona de Yulu era una zona de reserva importante de recursos naturales así como calidad de suelo para la agricultura, en algunos momentos de la vida de esas empresas instalaron sus bases

de operaciones propiamente en la comunidad para explotar así los recursos naturales y la mano de obra local.

Siguiendo la información de las fuentes, mientras la Standard se dedicó a las plantaciones bananeras, la NIPCO se dedicó a la explotación de los recursos forestales que era abundante en la zona de Yulu, tras haber agotado la explotación del recurso en otras partes de la región.

La valoración de la presencia de esas empresas varía según la mentalidad comunal de hoy con la de aquella época. Para las generaciones de aquellos tiempos y para nuestros ancianos, la presencia significaba una época de bonanza y felicidad, pues entre otros beneficios, las empresas proporcionaban empleo, abastecimiento de enseres para el consumo de sus empleados, aprovechamiento de los recursos, materiales de construcción y tecnologías domésticas como machetes, hachas, macanas, martillos, serruchos, clavos, entre otras cosas. *“Baha nani taimkara yang nani diara sut bri kapri, tuaku ki, sugar ki, sup”* [En aquellos tiempos teníamos todo en abundancia: tabaco, azúcar, jabón], expresan las ancianas y ancianos de Yulu añorando esos años.

No obstante, hoy se sabe que la mayor ambición de esas compañías extranjeras era de saquear los recursos naturales que existían en las comunidades, no para beneficio de la comunidad, sino para beneficio y **vida plena** de ellos mismos. Además de otros tipos de beneficios, las compañías se favorecieron de la mano de obra barata. Es decir, que los comunitarios trabajaban tanto, pero ganaban poco o **“casi nada”** según manifestó un joven de la comunidad.

La diferencia de pensamiento valorativo, pasivo en la generación pasada y crítica en la generación actual respecto a esas empresas, es que la gente de la generación pasada no tenía consciencia sobre la importancia de los recursos

naturales. Por eso se alegraron con el empleo, sin valorar los recursos tan importantes para ellos y para el futuro de sus hijos, a tal grado que los extranjeros saqueaban sin misericordia sus recursos y ellos no decían nada. En cambio, la generación actual tiene mayor consciencia sobre la importancia de los recursos. Por eso para los ancianos las empresas fueron experiencias positivas, pero para la nueva generación, hablar de esas empresas es hablar de destrucción, explotación de los recursos y por ende del medio ambiente.

- **Guerra de los ´80**

Otro acontecimiento importante en la memoria colectiva, tiene que ver con la guerra de los años 80 entre el gobierno sandinista e indígenas mískitos. En esta guerra, la zona de Yulu fue teatro frecuente de grandes conflictos bélicos con muchas repercusiones en la población. Por tanto, ese período de guerra es recordada como una de las peores etapas en la vida de los comunitarios. Consideran que a causa de esa guerra, hubo grandes sacrificios en la comunidad, porque muchas familias perdieron a sus seres queridos; hubo pérdida de bienes materiales, propiedades, ganados y animales domésticos.

En la evolución del conflicto armado, valoran los comunitarios, que la misma década de los 80 la comunidad de Yulu desempeñó un papel importante con el inicio del proceso de diálogo por la paz entre el gobierno de entonces y las fuerzas indígenas en armas. Por la importancia que alcanzó ese proceso de diálogo desde Yulu para la búsqueda de una solución del conflicto armado, la comunidad fue bautizada con el nombre de “Capital de la Paz”.

Este acontecimiento histórico tuvo que ver con que los indígenas alzados en armas liderados por el Comandante

Eduardo Panting, conocido como Layan Pauni [león rojo] utilizó a la comunidad de Yulu como el lugar estratégico para iniciar el diálogo de paz entre el ejército sandinista y las fuerzas de la organización Kus Indianka Sut Asla Takanka Nicaraguaza (KISAN).

Posteriormente, Layan Pauni fue asesinado en la comunidad el 23 de junio de 1985 en circunstancias aún no esclarecidas. Sin embargo, valoran los comunitarios que algunos de los puntos claves por las que él luchó, se convirtieron en realidad. Ejemplo de ello, tiene que ver con la confección de la cédula de identidad; el retorno de los indígenas miskitos originarios del Río Coco reubicados en el sector de Tasba Pri [tierra libre] entre otros. Hay que reconocer, que los primeros indicios del proceso de autonomía que hoy vivimos en la Costa Caribe nicaragüense, es gracias a la lucha de esos hombres y mujeres, junto a la comisión de paz.

Por otro lado, hay que destacar que esas primeras negociaciones de paz, se convirtieron en la brecha que abrió el camino para que los combatientes de Yapti Tasba Masraka Asla Takanka (YATAMA) regresaran de Honduras. Los principales acuerdos suscritos entre ambas partes en mayo de 1985, tres días después de iniciadas las conversaciones de Yulu, fueron:

- Declarar un cese al fuego definitivo entre las fuerzas armadas sandinistas y los grupos alzados en armas de MISURA [organización indígena miskitos, sumu y ramas] liderados por Panting.
- Permitir la libre movilización de vehículos civiles y gubernamentales.
- No permitir ni aceptar la introducción de nuevos armamentos y pertrechos militares al interior del País.

- Apoyar firmemente el retorno de las comunidades del río coco a sus lugares de origen.
- Impulsar el proyecto de Autonomía de la Costa Atlántica como medio idóneo para alcanzar los derechos legítimos de los pueblos indígenas, sobre la base del respeto a su identidad étnica.

Por otro lado a la decisión de Panting y sus hombres de iniciar procesos de diálogo con el gobierno, contravinieron órdenes de sus superiores desde Honduras. Según Juan Salgado, miembro del Estado Mayor de Kisan por la Paz, el plan de Panting *“no era derrotar a los sandinistas, sino que el gobierno se comprometiera a aceptar la voluntad del pueblo costeño”*.

La muerte de Panting, no afectó el proceso de cese al fuego que éste iniciara. El veintiocho de septiembre del '85, se produjo un nuevo encuentro en el paso de río Wawa, entre FSLN y KISAN. En ese encuentro, se sumaron los jefes alzados Raily Wilson, (Barbón), Noel Logan (pantera negra), Andrés Edward (el Búfalo), entre otros. Días antes también se había involucrado en el diálogo el miembro de Estado Mayor de KISAN y segundo Jefe de inteligencia, Reynaldo Reyes, proveniente de Honduras. La pacificación se fue extendiendo desde el Llano Sur hasta Litoral Norte, donde permanecían los jefes alzados Guillermo Recta, Eduardo y Carlos Suárez incorporados posteriormente a las negociaciones.

En el primer año de establecimiento de cese al fuego, en mayo de 1985 a mayo de 1986. Fueron evidentes los avances que favorecieron directamente a miskitos y sumo/mayangnas. El primer paso efectivo fue fortalecer el retorno de quince mil miskitus de Tasba Pri [Tierra Libre] a las márgenes de río Coco. Con una mayoría en la circulación y distribución de alimentos.

En el mismo periodo de manera progresiva se integraron a los procesos de pacificación y desarme de los militares y regreso de los civiles, aproximadamente ochocientos personas que permanecían en los campamentos hondureños, con el apoyo de las comisiones de Paz y del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR).

El documento también acordó el respeto a la integridad física y moral de los miembros de las Comisiones de Paz; y Autonomía de los funcionarios estatales, mujeres, niños, ancianos y el pueblo en general; y el no permitir la presencia de evasores, desertores del servicio militar en las filas de las milicias indígenas y política indígenas. Ambas partes hicieron un reconocimiento a la labor desinteresada y humanitaria de la Cruz Roja regional que como garantes históricos de este proceso continúan en el cumplimiento de su misión.

5.1.5. Aspectos socio culturales y políticos de la comunidad

- **Salud**

Entre la infraestructura de la comunidad existe un puesto de salud. Está en muy buen estado, construido de concreto. Este puesto de salud cuenta con una radio de comunicación, servicio sanitario con baño, pozo y cerco de malla. Además, tiene una ambulancia asignada permanentemente a la comunidad. El personal medico se compone de una sola enfermera, originaria de la comunidad de Prinzapolka, con presencia fija en la comunidad, lo que brinda servicios regulares de ocho horas diarias y atenciones de emergencia.

Según nuestras consultas la preferencia de los comunitarios en casos de enfermedad es acudir a los servicios que brinda el puesto de salud, aunque acuden también a los servicios que

brindan las parteras, líder de salud y curanderos. Cabe señalar, que entre la enfermera y los conocedores de la medicina tradicional, existe una estrecha coordinación y colaboración para la atención de las necesidades de salud de la población. Cuando la gravedad de la situación de un paciente supera los esfuerzos del equipo local de salud, transfieren el paciente hacia el hospital de Bilwi.

Las enfermedades que más afectan a los comunitarios y comunitarias en la comunidad de Yulu son la diarrea, vómitos, fiebres, heridas y piquetes de zancudos. Los servicios que brinda el centro de salud se relacionan con el control prenatal y postnatal, planificación familiar, entre otros. Los medicamentos son abastecidos mensualmente por el Ministerio de Salud (MINSa)

- **Educación**

Existe una escuela construida con materiales de concreto. Cuenta con tres aulas y una oficina de dirección. La población en edad escolar suma 324 jóvenes, de los cuales 119 son varones y 125 son mujeres. El personal docente se compone de doce maestros, de los cuales tres son hombres y nueve son mujeres, once de los docentes son originarios de la comunidad. Antes se atendían también niveles de secundaria, pero debido a falta de estudiantes, fue suspendida.

La modalidad de la enseñanza es la Educación Intercultural Bilingüe (EIB) y monolingüe. Es decir, de Primero a Cuarto grado, se atiende en la modalidad bilingüe intercultural (mískitu y español), mientras que a los alumnos de quinto y sexto grado, en la modalidad monolingüe (español). O sea que, se hace una excepción cuando se imparte la asignatura del español, en cambio la enseñanza de las otras asignaturas, se realizan en mískitu.

Esta modalidad de enseñanza es muy buena según la opinión de los comunitarios, no obstante tiene sus limitaciones, ya que cuando los estudiantes finalizan la primaria y se trasladan a estudiar en Bilwi, generalmente tienen problemas en sus estudios, porque no hablan el idioma español y las clases se imparten en esta lengua. Este cambio abrupto en el lenguaje se convierte en una barrera que se traduce de manera negativa en la preparación de los jóvenes, la cual finaliza con el desinterés hacia las clases y fracasan en sus estudios, devolviéndose frustrados a la comunidad.

Los principales problemas que enfrentan los comunitarios en el aspecto educativo son muchos, pero sobre todo en lo económico, puesto que cuando finalizan la educación primaria, aunque los padres quisieran mandar a sus hijos a proseguir sus estudios secundarios no pueden, porque se les dificulta mantener los costos que representa tener a sus hijos estudiando en Bilwi.

Otro problema educativo, según cuenta el Director de la escuela, Aniceto Lam, es que los padres familia no apoyan en la solución de los problemas escolares, es decir, los padres y madres no le ponen interés a los asuntos escolares. *“El desinterés tiene que ver con los problemas económicos generalizados, entonces ellos prefieren que los hijos trabajen en la agricultura para apoyar con la manutención de los gastos de la familia”*, concluye el Director.

- **Transporte y Comunicación**

La ruta de acceso hacia la comunidad funciona a través de una carretera de Bilwi con la comunidad. Los medios principales son dos unidades de transporte privado, un camión y un bus. Estos realizan dos viajes semanales a Bilwi entre los días lunes y viernes con tarifas de C\$ 30.00 en el camión y C\$ 40.00 en el bus. Frente a estos costos de transporte, algunos

comunitarios han adquirido sus propios medios de transporte como bicicletas para realizar sus viajes hacia Bilwi y otras comunidades vecinas. Mientras otros comunitarios optan por realizar los viajes a pie.

La radio como medio de comunicación social, juegan un papel importante en la vida de la comunidad de Yulu. En este sentido las radioemisoras que más se escuchan son la Radio Caribe¹ y la Radio Voz Evangélica de la Costa Atlántica (VECA²). Los programas de mayor interés en la audiencia local son los programas noticiosos, lo cual les permite estar informados de los acontecimientos importantes que ocurren a nivel municipal, nacional e internacional.

Por otro lado, uno de los medios importantes con que cuenta la población, es una radio base de comunicación, instalada en el puesto de salud. Este medio facilita, en casos de emergencia, realizar llamadas a través de otras radios de comunicación ubicadas en Bilwi; como el MINSA, Sistema Nacional de Prevención de Desastres (SINAPRED), Consejo Electoral Regional (CER), entre otros.

- **Religión**

La población de esta comunidad pertenece a tres diferentes denominaciones religiosas: la Iglesia Morava, Iglesia Adventista del Séptimo Día y la Iglesia de Dios.

La primera iglesia en asentarse en la comunidad fue la Iglesia Morava, en 1884. Transcurridos unos años, a partir de 1999 surge la Iglesia Adventista, luego la Iglesia de Dios en 2001.

¹ Radioemisora Privada, que transmite programas variados; música, noticias y comentarios.

² Radioemisora cristiana y privada, que transmite programas en su mayoría religiosos.

Es decir, que los mismos feligreses moravos se retiraron de su religión y conformaron las otras asociaciones religiosas, sin embargo la congregación que tiene mayor número de feligreses actualmente, sigue siendo la iglesia Morava, con aproximadamente 700 miembros, seguidamente la congregación adventista con 300 miembros.

Según relatos del Reverendo Willingston Manuel, entre todas las iglesias cumplen una agenda grande de actividades religiosas durante casi todo el año, destinadas a la motivación, entreteniendo y formación religiosa, secular y moral de la población. Las más relevantes, por ejemplo por parte de la morava, son las conferencias de jóvenes, adultos y mujeres; vigiliyas y ayunos para los feligreses mayores, programas especiales para los jóvenes aglutinados en Asociación Juvenil Esfuerzos Cristianos de la Iglesia Morava (AJECIM).

Asimismo, por medio de la Asociación de Niños de la Iglesia Morava (ANIM), se preparan actividades especiales para los niños. Las mismas cumplen en alguna medida la función de contribuir a la motivación e identificación espiritual de los niños desde la temprana edad.

Por parte de la iglesia adventista la agenda es similar. Realizan actividades para recaudar fondos, realizan cultos y conferencias. Como institución espiritual, cuando hay problemas comunales, ellos ayudan a los comunitarios como mediadores utilizando métodos persuasivos bíblicos específicamente.

- **La sociedad civil**

Como parte de los organismos ONG,s uno que tiene presencia más continua desde el año 2005 es el Centro de Investigaciones y Documentación de la Costa Atlántica (**CIDCA/BICU**). Este organismo se dedica a apoyar a grupos de mujeres con préstamos pequeños destinados a invertir en pequeños negocios a opción de las beneficiarias. Este proyecto tiene una instancia de coordinación local que dirige la señora, Ofelia Gutiérrez en carácter de coordinadora. Con el apoyo de este proyecto, un grupo de 15 mujeres está trabajando en negocio de pulperías y servicio de comidería en el lanchón de Wawa Boom.

Otros grupos importantes de la sociedad civil local son las organizaciones de mujeres, promovida también por CIDCA/BICU. Además de estas expresiones de la sociedad civil, existen también grupos deportivos organizados.

5.1.6. Organización comunitaria.

La organización comunal tradicional se expresa en una estructura constituida por tres categorías de grupos de poder local denominadas autoridades comunales, autoridades burocráticas y líderes comunales. Cada categoría se diferencia entre sí, entre otros criterios, en función de legitimidad y legalidad que adquiere ante la comunidad. En este marco, resulta que los miembros que forman parte de la categoría de autoridades comunales reúnen atributos de legitimidad con fuente en la comunidad y legalidad, en las instituciones del Estado y las autoridades burocráticas tienen su fuente de legitimidad y legalidad en instituciones externas a la comunidad. En tanto que, las denominadas autoridades comunales gozan de legitimidad, pero no de legalidad. Por eso en la práctica resulta que, las autoridades comunales son las figuras que ostentan dentro de la comunidad el poder real

con capacidad de coacción, mientras las figuras de autoridades comunales gozan de prestigio y capacidad de liderazgo, pero carecen de poder real y capacidad de coacción. A continuación, una clasificación resumida de las figuras de poder local según criterios de estas tres categorías.

a). Autoridades comunales

Dentro de esta categoría las figuras son cuatro. Dos de ellas reúnen condiciones de legitimidad y legalidad correspondiente. Ellos son el síndico, wihta y policías comunales.

- **Síndico:** figura que tiene la responsabilidad de velar por la defensa y preservación de los recursos naturales de la comunidad. El síndico es escogido en asamblea en donde participan todos los miembros de la comunidad. Su función es encargarse de regular, controlar y conservar los recursos de la comunidad. Es la figura máxima de representación legal de la comunidad, ante terceros, en materia de tenencia de la tierra. La legitimidad viene dada por la población mediante sufragio en asamblea comunal y la legalidad, por las instituciones del Estado.
- **Wihta:** es una persona escogida por la comunidad de juez tradicional. Su función es la administración de justicia dentro de la comunidad en materia de delitos menores. Su legitimidad viene dada por la población y la legalidad por las instituciones del Estado.
- **Policía Comunal:** un grupo formado por dos a tres personas, generalmente hombres, escogidos por la asamblea comunal para ejercer función de mantenimiento del orden social dentro de la comunidad. El grupo de policía comunal ejerce esta función estrechamente ligado y subordinado al Wihta, quien es el superior en orden jerárquico.

b). Autoridades burocráticas

Otro grupo de autoridades, que no son de tipo tradicional propiamente, pero que participan de manera más o menos explícita junto a las autoridades tradicionales en la solución de los conflictos, negociaciones y búsqueda de consensos dentro de la comunidad, son las autoridades que denominamos de tipo burocrático. Estas autoridades tienen su legitimidad y legalidad en las instituciones públicas, es decir, de manera externa a la comunidad, que llegan nombrados por sus instituciones respectivas y la comunidad las acepta. En este grupo aparecen especialmente las figuras del maestro o maestra y el pastor. Los primeros son designados por parte del Ministerio de Educación (MINED) y el segundo, por instituciones religiosas el tercero por el ministerio de salud (MINSAL) son las y los enfermera.

Los pastores son designados por distintas denominaciones religiosas. En total hay presencia de tres pastores que pertenecen a la Iglesia Morava, Adventista del Séptimo Día y la Iglesia de Dios.

Además de las funciones docentes que ejercen, los maestros actúan como secretarios de actas en la asamblea comunal. En tanto, los pastores velan por la espiritualidad de los comunitarios. Debido al respeto y sabiduría que les atribuye la población, se les brinda el espacio de ser miembros del cuerpo del Consejo de ancianos. Participan en las reuniones comunales, en situaciones de conflicto y en los procesos de negociación de conflicto como mediadores espirituales.

c). Líderes comunales: En este orden se ubican las figuras del Consejo de ancianos, las parteras y los curanderos. Este grupo especial de líderes que sin legalidad, pero con legitimidad por méritos sirve a la comunidad en función de prestigios personales que ostenta.

- **Consejo de Ancianos:** es la composición de ancianos que sirven de asesores al wihta y al síndico. Estos son electos en una asamblea donde se hace la selección del anciano por parte de la comunidad. Entre los parámetros de selección, se toma en cuenta la conducta, edad; y el respeto que el anciano tiene en la comunidad. Es decir, son personas respetables, que funcionan como mediadores en casos de conflicto interno y externo.
- **Parteras:** surge por vocación propia de la mujer, dedicada al servicio de la mujer en situaciones de maternidad pre y postnatal. Es una práctica muy amplia en la tradición de la comunidad. Muchas de estas mujeres complementan sus conocimientos tradicionales con conocimientos de la medicina occidental, adquiridos mediante capacitaciones que reciben por parte del Ministerio de Salud en Puerto Cabezas inclusive temas sobre atención a la mujer embarazada.
- **Curandero o curandera:** puede ser hombre o mujer, con conocimientos de la medicina tradicional o la medicina botánica. La principal fuente de obtención de los remedios curativos son las hierbas.

5.2. Importancia de la agricultura en la economía Comunal

Un conjunto de siete actividades son las que sostienen la base de la economía comunitaria en Yulu. Dichas actividades son la agricultura, pesca, cacería, ganadería, extracción forestal, trabajo asalariado y el comercio,

El arraigo tradicional es el rasgo singular de esta economía. Los conocimientos de las técnicas y métodos del trabajo productivo en cada una de las actividades provienen de raíces ancestrales por transmisiones generacionales. De esta manera los medios principales son de tipo artesanal. Es decir, que las

personas no requieren de estudios técnicos para utilizarlos, son conocimientos locales en donde se articulan el pasado, presente y futuro, en donde la mujer indígena juega un rol importante, tal como lo reconocen Marvin Barahona y Ramón Rivas: *“La mujer indígena juega un importante papel no solo en la reproducción biológica, sino también en la reproducción y la reafirmación cultural, ya que es ella la que transmite los caracteres más arraigados del universo cultural incluyendo, en algunos casos, las formas tradicionales de cultivo de la tierra, los valores religiosos y espirituales en general, así como la organización de la familia y la transmisión de valores ancestrales, lo que le es permitido por su escasa relación con el exterior y por el papel que la propia sociedad le ha asignado desde tiempos inmemorial”.* (Barahona y Rivas, 1995:32).

El trabajo de agricultura se convierte en un espacio amplio de construcciones de relaciones y cohesión social, para asegurar las fuentes de mano de obra, los comunitarios se auxilian de sus familiares y vecinos, estableciendo relaciones de cooperación a base de prácticas de una forma de reciprocidad o *Klauna laka* [autonomización en la producción] conocida como *pana-pana*. Esta modalidad de reciprocidad concuerda con la forma de reciprocidad equilibrada de Ember y Ember (2003:152) o balanceada de Sahlins (1972:165) existente, según los autores en casi todas las sociedades.

La coincidencia que plantean estos escritores sobre la economía comunitaria, tiene que ver con el uso de herramientas simplificadas, así como realizar la labor de producción para el autoconsumo basados en conocimientos tradiciones. De conformidad con nuestras observaciones de campo, pudimos constatar que la comunidad de Yulu reúne todas las características o rasgos de una economía comunitaria. En este sentido, Nanda plantea que la economía comunitaria:

“Es un tipo de economía soportada por economía agraria y doméstica, técnicamente poco desarrolladas, dirigidas preferente o totalmente a asegurar el sustento material mediante el auto abastecimiento. De este modo, se pone grandes obstáculos a la producción de excedentes, al despliegue de una economía de mercado y desarrollo socioeconómico” (Nanda, 1972: 152).

Se hace referencia al termino de tecnología simple, para señalar que los instrumentos agrícolas que intervienen en las actividades propiamente dichas en contraposición a tecnologías complejas, instrumentos no especializados, sencillos y muchas veces provienen de la confección artesanal de los mismos comunitarios, tales como el espeque, canaletes, macanas, machetes y hachas, entre otros.

A continuación se presenta una descripción básica de cada una de las actividades, procurando cuantificar la producción y el aporte a la economía doméstica de las familias radicadas en la comunidad de Yulu a la economía comunal.

5.2.1. Cultivos de patio

La actividad agrícola comunal se complementa con otro componente que son los cultivos de patio. Esta es una actividad tan generalizada que resulta imposible pensar en una pareja sin cultivo de patio en diversidades de árboles frutales. Entre los frutales de mayor preferencia se encuentran el mango, coco, limón, naranja, marañón, fruta de pan, entre otros. Se denominan así (cultivo de patio), porque se cultivan propiamente en el contorno de la vivienda, los cuales además sirven de lindero entre una casa y la otra.

5.2.2. Agricultura

Al abordar el tema de la agricultura comunal, éste no se debe limitar exclusivamente en los cultivos de parcelas tradicionales o los “*insla*” [parcela cultivada], pues observaciones más directas desde adentro de la comunidad y el funcionamiento de la economía comunitaria, la actividad agrícola se complementa con los cultivos de patio y la recolección de especies silvestres.

Cabe señalar, que tanto las semillas como el material vegetativo, madera de yuca que se utilizan en las parcelas agrícolas, provienen del autoabastecimiento de las familias, es decir de las reservas que se resguardan para continuar con la cadena del ciclo de cultivos.

En el caso de las parcelas de cultivo, los productos o rubros de mayor preferencia incluyen granos básicos (arroz, frijoles, maíz), tubérculos (quequisque, yuca, malanga, batata, entre otros) musáceas (plátano, pili pita, guineo cuadrado, etc.) y otros (caña, piña, elote y pejibaye). Aunque la mayoría de las familias trabajan en la agricultura, éstas varían en cuanto a la preferencia por la siembra de los cultivos, de tal modo que ninguna familia cultiva todos los rubros señalados, a excepción de la yuca, que es la que más siembran y en mayores extensiones.

Las épocas de trabajo agrícola abarca entre los meses de enero de cada año hasta febrero del siguiente año. Las principales actividades son la preparación de la parcela, siembra, deshierba y cosecha. La preparación de la parcela se subdivide a su vez en una serie o cadena de actividades, que involucra la socola, el despale y quema. Todo esto tiene lugar entre enero a marzo de cada año, aprovechando la época de verano. Concluida esta etapa, comienza la época de la siembra entre los meses de marzo, abril y mayo. Después de

la siembra se practica la deshierba y protección de los cultivos contra los ataques de plagas, aves, roedores y otros.

La cosecha es la última fase de las actividades, lo cual varía mucho entre cada producto. Sin embargo, la cosecha de los granos se extiende entre mayo a noviembre del año correspondiente, mientras el periodo de cosecha de las musáceas y tubérculos inician entre el mes de enero a febrero del año siguiente.

En el plano de las relaciones genéricas del trabajo agrícola, las actividades se clasifican entre actividades predominantemente masculinas y actividades compartidas. De este modo, solamente la socla y el despale resultan ser actividades que desarrollan los hombres; mientras que existen otras tareas que son compartidas. Se observa que no hay casos de actividades agrícolas que sean meramente de la mujer. Esto no supone en ningún sentido, que la carga del trabajo femenino se disminuye, pues en el conjunto de todas las actividades domésticas, se observa en la comunidad de Yulu, que los trabajos que desarrollan las mujeres, tienen mayor peso.

A pesar de tener esta carga con las actividades domésticas, las mujeres de Yulu acompañan a sus parejas para realizar trabajos en las parcelas agrícolas; luego de esta faena, regresan a sus casas a continuar con las labores propias, como son las domésticas.

El tipo de agricultura que se practica en Yulu, es la llamada agricultura migratoria. Este tipo consiste en abandonar la parcela o dejarla en guamil (parcelas abandonadas de la agricultura migratoria), cada año para emigrar hacia otras parcelas en otros sitios. Esta práctica obedece estrictamente a los requerimientos de la conservación de la calidad del suelo, volviendo a la parcela o al guamil al cabo de unos tres años o más, dependiendo de la calidad del suelo. Es decir, si el

guamil es de buena calidad, el regreso es más temprano, mientras que si es de mala calidad, el regreso es más tardado, produciendo así las rotaciones de guamiles de corta, mediana o larga rotación.

Según nuestro informante (Lam. Junio, 2007) *“las extensiones de las parcelas oscilan entre 2-5 hectáreas sumando las parcelas de todos los rubros”*. Además sostiene que de manera general, *“el arroz y la yuca reciben las mayores extensiones”*.

Los sitios de cultivos en Yulu, se localizan en ecosistemas de bosques situados a una distancia de aproximadamente 12 a 18 kilómetros. Cada familia posee por derecho de pertenencia a la comunidad, varias parcelas en forma de guamiles o parcelas vírgenes en áreas de bosques que sirven para uso agrícola. Estas áreas son identificadas normalmente con toponimias bien reconocidas en el lenguaje comunal. Según nuestros informantes, las áreas de uso agrícola que más utilizan para realizar sus siembras, sobresalen los sitios conocidos como: Tácina, Duri Pura, Hilkakma, Miskrut, Kiskan hilka, y Kukutara, entre otros.

Cada familia guarda una cantidad de granos desde la cosecha para el siguiente ciclo productivo. En caso de los tubérculos y musáceas, el material vegetativo se resguarda en la misma parcela agrícola hasta el momento de la necesidad de resiembra. En casos excepcionales, si una familia no tiene capacidad de autoabastecimiento, recurre a la familia o a otros comunitarios para obtener el material vegetativo necesario, en calidad de préstamo o donación.

A continuación, presentamos un cuadro de comportamiento de los principales cultivos dentro de la actividad agrícola. Cabe señalar, que hacemos una aclaración necesaria sobre la metodología del cálculo de los datos del cuadro en las columnas (B), (C) y (E). Se trata de la obtención de la

información al nivel de la comunidad compuesta por 150 familias a partir de la muestra de 15 personas que fueron incluidas en el estudio. Al respecto, los datos en estas dos columnas provienen del resultado del proceso de análisis de datos, tomando en cuenta los promedios de la muestra del estudio y las 150 familias de la comunidad.

CUADRO No.1: Rendimiento Agrícola enero-diciembre, 2006

(A)	(B)	(C)	(D)	(E)	(F)
Productos	Área/Has.	Cosecha/med	Precio C\$	Ingreso C\$	%
1. Arroz	150	2,250 qq.	400.00	900,000.00	27.23
2. Frijol	150	900 qq.	350.00	315,000.00	9.53
3. Maíz	150	750 qq.	300.00	225,000.00	6.80
4. Yuca	300	5100 Sc ³ .	277.00	1,412,700.00	42.74
5. Quequisque	300	350 Sc.	403.00	1,410,50	4.26
6. Malanga	150	300 Sc.	196.00	58,800.00	1.77
7. Banano	150	300. Sc.	143.00	42,900. 00	1.29
8. Plátano	150	450.Sc	466.00	209,700.00	6.34
Total	1,500			3,305,150.00	100

Fuente: Elaboración propia de las autoras en base a la información recopilada en Yulu.

³ Sc. Se refiere a sacos.

Como se aprecia en el cuadro anterior, de los ocho productos esenciales de la agricultura comunal, la yuca ocupa el primer lugar como fuente de ingreso con un 42.74%, seguida del arroz, frijol y maíz con un 27%, 9% y 6.8% respectivamente.

Otro dato importante es el aporte o la contribución total de la agricultura a la economía comunitaria, cuyo monto asciende a unos C\$ 3, 305,150.00 córdobas anuales. Este ingreso global será a continuación objeto de comparación con los ingresos provenientes de otros renglones de la economía comunitaria. Esto permitirá medir la importancia o el lugar que ocupa la agricultura en el conjunto de la economía local y que constituye materia de interés de este estudio. El Cuadro número II ayuda a lograr tales interpretaciones.

Uno de los aspectos que cabe destacar, es la necesidad permanente de los agricultores de Yulu, contar con el apoyo de semillas mejoradas para el cultivo. Es decir, que ya no se cuenta o dispone de semillas propias (criollas) que contaban en años pasados, que eran de alto rendimiento. Por otro lado, no se cuenta con muchas herramientas agrícolas para realizar sus cultivos, sino que los que tienen generalmente son apenas machetes, hachas y limas.

**CUADRO No. 2: Contribución de las distintas actividades
en la economía**

Comunal: enero-diciembre, 2006

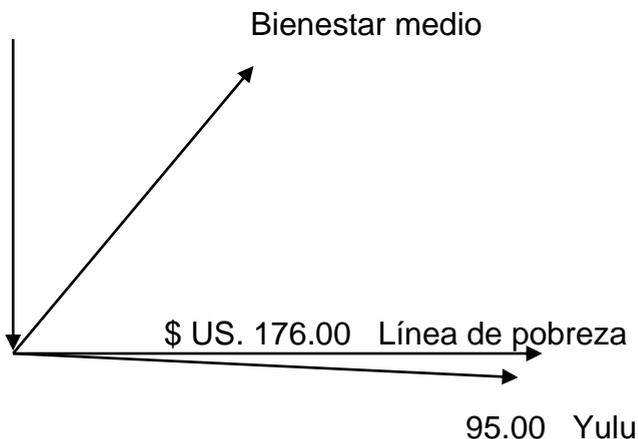
ACTIVIDADES ECONOMICA N=150 familias	INGRESO C\$ T.C. 1=19.35	%
○ Agricultura	3,305,150.00	94.95
○ Pesca	6,400.00	0.18
○ Cacería	6,200.00	0.17
○ Comercio	54,000.00	1.53
○ Trabajo asalariado	70,000.00	1.98
○ Act. Forestal	76,000.00	2.16
Total	3,517,750.00 \$ U.S. 181, 795.86	100.00

Observando el cuadro No. II, se permite clasificar las actividades de la economía comunitaria, según los niveles de ingreso que reportan, en tres grupos: grande, mediana y pequeña. Dentro de estos tres grupos se destaca que la agricultura es el único amo y señor del grupo de las actividades grandes con un aporte total del 94.95% a la

economía global de la comunidad. Seguidamente, se aprecia que la actividad forestal ocupa un segundo lugar de importancia, seguido del trabajo asalariado y el comercio con un 2.16%, 1.98% y 1.53 % respectivamente. Por último en menor escala se ubican la pesca y la cacería, cuyos aportes representan el 0.18% la pesca y el 0.17 % proveniente de la actividad de la cacería.

En este sentido, el monto global de la economía comunitaria durante el periodo reportado en cuadro anterior por el total de C\$ 3, 305,150 córdobas, entre las 150 familias, que equivalentes a US \$ 170,808.78 dólares anuales. Esta cantidad representa, un ingreso per cápita de US \$ 95.00 dólares mensuales por familia. Este nivel de ingreso explica la importancia de la economía comunitaria y la capacidad de subsistencia de la comunidad en el transcurso del tiempo, como se aprecia en la gráfica I, ubica todavía la situación de las familias por debajo de la línea de pobreza, en comparación con los parámetros internacionales, el ingreso mínimo per cápita debe ser de US \$ 176.00 dólares mensuales para poder vivir en la línea de pobreza (Sen, 2000:232). Es decir, la situación de condiciones de vida de las familias de Yulu, se ubica todavía por debajo de la línea de pobreza.

Grafica: Máximo bienestar



Los datos presentados en este cuadro confirman que la agricultura ocupa el lugar principal entre los renglones de la economía comunitaria de Yulu. En este sentido, los comunitarios y comunitarias reconocen esta importancia y el potencial de la tierra que poseen para acrecentar la producción agrícola: *“Yauhra ba empresa nani bui plis wala ra atkaia sip kaka, yawan sip sa kau ailal mangki sakaia. Tasba lika pain pali sa. Baku lika tauwan ba kau pawan ka laka alkbia”* (Félix Patterson, entrevista). *[Si las empresas nos ayudan a exportar la producción de la yuca, nosotros podemos multiplicar la producción. Tenemos la calidad del suelo. Así, se puede aspirar al desarrollo comunal]*. Algo que pudimos constatar es, el hecho de valorar el trabajo agrícola que ellos mismos realizan, no obstante también aspiran poder conjugar la actividad productiva con la creación de otras condiciones, sobre todo el mercado para la venta de sus productos sin mayores complicaciones.

5.2.3. Ganadería

La actividad ganadera se relaciona con la ganadería mayor y la crianza de ganadería menor, aunque no ocupa un lugar de importancia en la economía comunitaria, pues los ingresos provenientes de la ganadería no son constantes, sino, eventuales y esporádicos.

Entre la ganadería mayor la preferencia de las familias es por el ganado bovino. Según nuestros informantes y observaciones de campo, pudimos constatar que en la comunidad son 20 las familias que poseen un pequeño hato del ganado vacuno. El grupo de ganaderos se clasifican según la cantidad del hato, en ganaderos mayores, medianos y menores.

En el primer grupo se ubican los que tienen más de 60 cabezas y corresponden a la familia Betanio Woo; seguida de

unas cuatro familias que poseen aproximadamente 40 cabezas de ganado, mientras en el grupo de los menores aparecen unas 15 familias con cantidades que oscilan entre 2 a 10 cabezas.

En resumen, al momento de la investigación de campo para este estudio, el hato ganadero de la comunidad se pudo contar con unas 300 cabezas que corresponde a unas 20 familias. En términos de ingreso, el ganado no representa ingresos regulares, pues casi no se practica el comercio del ganado. Las familias que poseen, reservan el ganado más como una alcancía para enfrentar situaciones de emergencias graves o para adquirir algún tipo de bien. La forma del pastoreo es la libre, pero siempre bajo la vigilancia de un “*Katilman*” [mozo].

Por su parte la ganadería menor consiste en la crianza de especies menores en el patio, entre aves de corral y mamíferos. Su práctica es, al igual que el cultivo de patio, generalizada. La diferencia entre el ganado mayor y el menor, es que el primero se limita casi solamente a familias más pudientes, mientras la ganadería menor es una práctica común en casi todas las familias, pero, al igual que la ganadería mayor, los ingresos son esporádicos, razón por la cual no se incorporó en las fuentes de ingreso en el período estudiado.

5.2.4. Pesca

La pesca se practica en menor escala con especies de agua dulce para autoconsumo y venta local de pequeños excedentes. Esta actividad se complementa con otras actividades, como la agricultura, sobre todo. Es decir, que después de pasar por la parcela agrícola, los comunitarios le dedican un tiempo para la pesca artesanal comunal. Cabe mencionar, que esta actividad es una tarea compartida entre hombres, mujeres, niños y niñas. Las especies de escamas

que mayormente se atrapan son el barbudo y el guapote. Por otro lado, cabe señalar que algunos hombres de Yulu, especialmente los jóvenes se dedican a la actividad de pesca marina como asalariados con las empresas pesqueras privadas en Bilwi. Esto permite ingresos económicos que son complementarios para la economía de la familia.

5.2.5. Cacería

La cacería es también una actividad de baja escala en la comunidad. Es trabajo exclusivo del hombre, la que se realiza para complementar la dieta alimentaria de los comunitarios y comunitarias. Las especies que se cazan con mayor frecuencia son el venado, cusuco, guardatinaja, entre otros. El producto se destina para el consumo familiar y ventas a lo interno de la comunidad. Para realizar la cacería, generalmente los comunitarios utilizan, el rifle, machete y los perros.

5.2.6. Actividades forestales

La actividad forestal se compone de tres rubros principalmente: la explotación forestal en forma de extracción de la madera, el carbón y la leña. Entre estos los más importantes en términos comerciales son el carbón y la leña. Un total de unas 20 familias se dedican al carbón con una producción de aproximadamente 30 sacos mensuales, los que son destinados a la venta en el mercado de Bilwi a razón de C\$ 87.00 córdobas el saco. El volumen mensual total de producción por familia alcanza unos 600 sacos. Se estima que el ingreso proveniente del carbón alcanza unos C\$ 40,000.00 córdobas mensuales de manera global.

En el rubro de la leña la situación es similar. Son cinco las familias que se dedican al comercio de la Leña. Esto no se practica de manera regular durante el mes, pues depende de las demandas de los clientes en Bilwi, que en su mayoría son

las panaderías y algunas comiderías. Se estima que el volumen comercial de la leña alcanza unos 1,200 rollos, pudiendo reportar unos C\$ 12,000.00 córdobas de ingresos mensuales.

5.2.7. Comercio

El rubro comercial ocupa un lugar primordial después de la agricultura en la economía comunal. Las actividades comerciales se desarrollan en dos espacios: dentro y fuera de la comunidad de Yulu. A continuación, hacemos una descripción de los casos.

a). Comercio interno

El comercio interno de Yulu es una actividad que va incrementándose con mayor fuerza con el transcurso del tiempo. Hace apenas unos años atrás, el movimiento del comercio interno era mucho más simple o sencillo que en la actualidad. Esta sencillez se reflejaba en la poca diversidad de bienes y servicios, en aquel entonces en el comercio comunal, eran pocas las familias que estaban incorporadas a la actividad comercial.

En la actualidad todos estos factores han adquirido mayor expresión, cambiando la sencillez del comercio local en una actividad más amplia y dinámica.

La estructura del comercio interno se articula en torno a cinco actividades principalmente. Ellas son las ventas de pulpería, servicios de comidería en el lanchón del río Wawa, ventas de productos de pesca y cacería, venta de carbón y servicios de trillado de arroz.

a.1. Ventas de pulpería

Según informaciones de nuestras fuentes, las familias que se dedican a la actividad de pulpería son, con ventajas económicas relativamente mejores en la comunidad. Los apellidos más relacionados con este comercio son los Gutiérrez, Woo, Kelam y Manuel. Por su parte el Wihta afirma que en Yulu hay un total de ocho pulperías, las que se pueden clasificar, según el monto de inversión, en grupos pequeños y medianos, en proporción de cuatro en cada grupo, cuyas inversiones oscilan entre C\$ 3,000 a C\$ 20,000 córdobas respectivamente para los grupos pequeños y grandes, con utilidades mensuales que reportan en promedio entre C\$ 1,250 córdobas para el grupo pequeño y C\$ 4,000 córdobas para el grupo de pulperos grandes.

Cabe señalar, que la actividad del comercio específicamente en las pulperías, es una actividad compartida entre hombre y mujer. Es decir, no se trata de una acción exclusivamente femenina o masculina, más bien se trata de una actividad donde funciona la familia como unidad, de tal manera que tanto la mujer como el hombre, comparten y participan en el negocio.

Los orígenes del capital de inversión de las familias que controlan las pulperías provienen de distintas fuentes como herencia familiar, remesas familiares, préstamos institucionales y ahorros familiares. El caso de préstamo institucional se trata de un proyecto con fondos revolventes para pequeños comerciantes promovido por el Centro de Investigaciones y Documentación de la Costa Atlántica y la Universidad Centro Americana (CIDCA/UCA), que trabaja especialmente con la organización local de mujeres.

a.2. Servicios de comidería en el lanchón

Los puestos de venta de alimentos o comiderías ocupan un lugar importante del comercio interno. Se trata de preparar alimentos y queques en la comunidad y ofrecerlas en bolsas plásticas a los pasajeros de transporte colectivo y particulares que cruzan el río Wawa Boom en el lanchón sobre la carretera a Bilwi-Las Minas-Managua. Esta actividad surge a inicios de los años 80 y ha alcanzado un gran peso en la actualidad como un ingreso significativo para la economía doméstica de las familias de Yulu.

Pudimos constatar en nuestras visitas de campo, que son un total de 30 mujeres con sus mesas vendiendo diariamente sobre el lanchón y el contorno. En términos de ingreso, según ellas se estima un promedio de C\$ 300 córdobas diarios. Esta actividad tiene perfil femenino, con presencia de mujeres de las comunidades de Yulu y Dakban, no obstante pudimos verificar que cuentan también con el apoyo del hombre, ya sea marido e hijos, para el traslado de los productos que son llevados generalmente en bicicleta para realizar la venta en el lanchón.

a.3. Ventas de carbón y leña

El proceso para la preparación del carbón y uso de los árboles caídos como leña, es una tarea que involucra directamente a los hombres.

La venta de carbón se realiza tanto en el comercio interno como en el externo. A nivel interno, a su vez, adquiere dos modalidades. Primero, cuando los productores directos venden su producto dentro de la comunidad, así como en las comiderías de Wawa Boom. En segundo lugar, a través de intermediarios locales, quienes compran de los productores los

sacos de carbón para revenderlos luego dentro de la comunidad, Wawa Boom y en Bilwi.

Según nuestros entrevistados, quienes realizan esta actividad sufren riesgos, pues es una actividad muy agotadora y no ofrece mucha utilidad. Mediante nuestras investigaciones, pudimos identificar que son 20 familias de Yulu que se dedican a la tarea de hacer carbón.

Don Manuel, uno de nuestros informantes afirma que la producción promedio que se reporta es de aproximadamente 30 sacos mensuales por productor. De esta producción, se destina una parte para la venta en la comunidad y otra para la venta externa, principalmente en el mercado de Bilwi con un precio promedio de C\$ 87.00 córdobas el saco lo que da, un ingreso neto de C\$ 40,000.00 córdobas de manera colectiva.

a.4. Venta de productos de pesca y cacería

Este rubro no se trata de una actividad predominante, pues se presenta muy esporádicamente. Por tanto, no se trata de pescadores o cazadores dedicados propiamente a la actividad. Sino que cuando por casualidad logran obtener los productos de la pesca o la cacería, venden una pequeña parte dentro de la comunidad después de satisfacer el autoconsumo de la familia.

a.5. Servicios de trillado

Desde los años 60 la comunidad de Yulu tiene instalada una máquina trilladora de arroz, adquirido cuando había gran producción de este grano que fue donada por (IDSIM) Instituto de Desarrollo Social de la Iglesia Morava. Aún hoy la producción de arroz ocupa un lugar importante en la agricultura comunal pese a la marcada declinación debido a la pérdida de la calidad del suelo.

Con esta máquina trilladora, las familias que siembran el grano, logran trillar la cosecha localmente, transportan luego el arroz en oro hacia el mercado de Bilwi para venta a través de intermediarios, además se brinda servicios de trillo dentro de la comunidad y en las comunidades aledañas como Karatá, Sukatpin, Klingna, Maniwatla, Kilómetro 43, Wawa Boom, etc. El costo de los servicios de la trilladora es de C\$ 15.00 córdobas por el quintal. El trillo está localizado en un terreno propiedad de la iglesia Morava.

b). Comercio externo

Sin duda alguna, se puede considerar que el comercio externo es el que mayormente se practica. El movimiento de este comercio se realiza entre otras comunidades extendiéndose hasta Sandy Bay, Wawa Bar, Karatá y la ciudad de Bilwi.

Al igual que el comercio interno, influenciado por distintos factores, el comercio externo también ha alcanzado mayor fuerza y magnitud durante los últimos años.

El funcionamiento de este comercio se desarrolla con movimientos de compra/venta, es decir se da como una especie de **“importación y exportación”** en pequeña escala donde la **“exportación”** descansa de manera especial en los productos de los excedentes de la agricultura tradicional; producto de la actividad forestal como la madera, el carbón y la leña; y muy esporádicamente productos de carne de ganado y ganado en pie.

Por su parte, el movimiento de **“importación”** se basa en otros rubros que no son producidos en la comunidad, tales como la sal, leche, aceite, jabón, productos de higiene (pasta dental) azúcar, harina, medicamentos, artículos domésticos, herramientas, ropa, entre muchos otros.

Uno de los objetivos de la importación es el abastecimiento de las pulperías locales con productos de consumo básico y otros tipos de artículos de uso.

Entre los productos de mayor consumo en las pulperías figuran el azúcar, la harina, el jabón, el aceite, la leche, fósforo, frijol, arroz, en la línea de consumo básico; gaseosas, cervezas, licores, en la línea de bebidas; pasta dental, jabones, cepillos, shampoo, en la línea de higiene. Se incluyen también productos como ropa, calzado, utensilios de cocina. Este volumen de movimiento del comercio que se ha extendido es indicativo de que el comercio externo, al igual que el interno ha experimentado grandes cambios en los últimos años con tendencia segura de seguir aumentando en un mediano y/o largo plazo.

5.2.8. Trabajo asalariado y doméstico

Existen unos siete grupos de ocupaciones, entre profesiones y oficios que conforman la estructura laboral de la comunidad, siendo ellos los trabajos de docencia, enfermería, conductores, constructores, trabajos domésticos, técnicos medios y profesionales.

Este grupo de ocupaciones en su conjunto constituyen la principal fuente que reportan ingresos salariales. Como parte de este estudio se pudo dar cuenta que actualmente el ingreso proveniente del trabajo asalariado alcanza el monto de C\$ 70,000.00 córdobas anualmente, complementando el ingreso global de la economía comunitaria en un 1.98%.

5.3. Prácticas de reciprocidad en la agricultura comunal

Muchos estudios sociológicos y antropológicos dan cuenta que la reciprocidad es una de las tradiciones culturales más notables existentes en el seno de las sociedades simples. Por

éstas se refieren a aquellos tipos de sociedades que presentan una estructura económica incipiente y un grado de estratificación social casi nulo u homogéneo. Este concepto de sociedades simples, definen bien las condiciones de Yulu dado que las estructuras económicas de Yulu, así como el grado de estratificación social, corresponden a las características de economía simple y homogénea en términos de estratificación social.

Entre los autores consultados, las interpretaciones más interesantes de las relaciones de reciprocidad hemos encontrado que Ember y Ember y, Serena Nanda coinciden en definir la reciprocidad como una relación de intercambio de bienes, servicios o mano de obra entre los miembros de una comunidad sin juego de dinero.

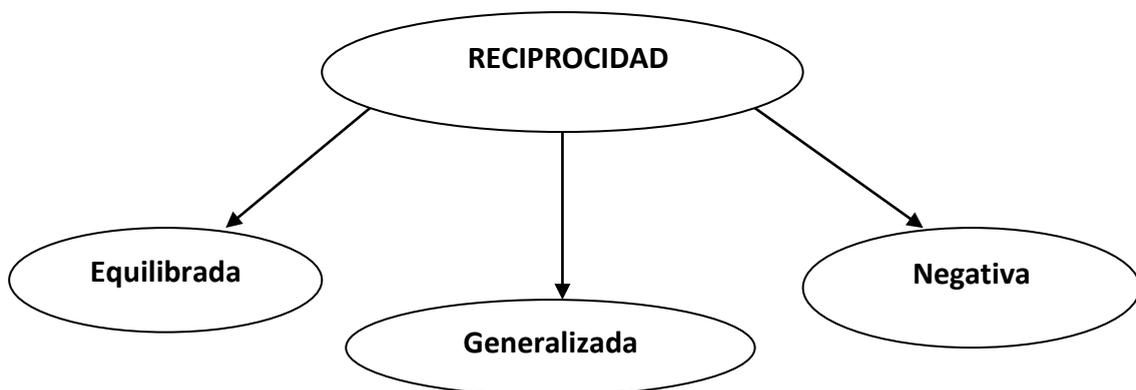
Para los dos autores la reciprocidad adquiere varias modalidades o tipos y son en forma de reciprocidad generalizada, reciprocidad balanceada y reciprocidad negativa: *“La reciprocidad consiste en dar y tomar sin emplear dinero: va desde el puro regalo hasta los intercambios iguales o el engaño. Técnicamente, la reciprocidad puede optar tres formas: reciprocidad generalizada, reciprocidad equilibrada y reciprocidad negativa”*. (Ember y Ember, 1997:150). Estos autores reconocen también que la reciprocidad en todas las modalidades o con el predominio de una de las formas se encuentra en todas las sociedades.

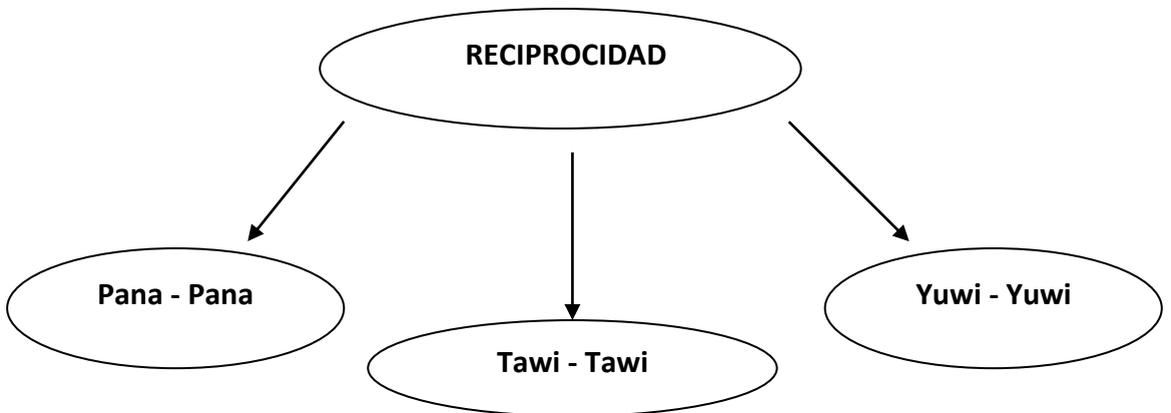
Otro estudio que enfoca mucho la importancia de Klauna laka en las tradiciones de las comunidades indígenas es el Escritor Avelino Cox Molina. Este estudioso de las comunidades miskitas identifica la forma pana-pana como relaciones de cooperación tradicional entre los comunitarios, aunque no lo presenta como componente de otra práctica mayor en sentido de Klauna laka. Es decir, para Cox Molina, existe pana pana, aunque no reconoce como parte de klauna laka.

Además de los conocimientos tradicionales, la agricultura indígena estaba organizada alrededor de los usos y las costumbres indígenas, era el así llamado sistema “pana-pana”, que literalmente traducido del miskitu significa “*mano a mano*” (Cox, 2004: 3).

El estudio presentado por el Escritor. Cox Molina reconoce también que el sistema pana – pana se ha ido perdiendo mucho, en la medida en que las familias asumen comportamientos más individualistas y se van reduciendo la solidaridad y la reciprocidad entre los miembros de las comunidades.

A la luz de estos criterios, una forma importante identificada en la situación de la comunidad de Yulu es lo que los ancianos identifican como “Klauna laka.” El anciano Otis Lam recuerda con nostalgia las épocas sanas y solidarias de sus abuelos y padres cuando todas las relaciones de vecindad en la comunidad de Yulu se desarrollaba en relaciones basadas en Klauna laka. Para el anciano, el Klauna laka es la tradición cultural más valiosa que hubo, la cual mantenía fortalecida y cohesionada las relaciones sociales en la comunidad, basada en principios de amor al prójimo.





En la actualidad este tipo de relaciones de reciprocidad tiende a desaparecer. Por eso, muchos comunitarios añoran aquellos tiempos en que todos los miembros de la comunidad iban a sembrar juntos, e incluso niños y adolescentes, participaban en la actividad colectiva de la siembra.

Klauna laka

Como sistema tiene varias formas especialmente en la producción agrícola ejemplo: klauna laka es pana – pana pueden ser en la construcción de viviendas en la limpieza de las cosechas en la recolección de las mismas que es la comunidad entera que practicamos en los tiempos de navidad comparten diferentes tipos de comida, queque danzas etc.

Otro sistema Taika nana dauknika que es una selección dentro de la familia que trabaja para producir mayor cantidad posibles de la producción agrícola que posteriormente se reparten de manera proporcional de gran envergadura.

El sistema Maika wilkahka dahnika es otro selección de nombres muy trabajador que entre ellos se organiza dentro de

la comunidad por que cada quien sabe quienes son los buenos trabajadores y se organiza de acuerdo de esta observación se organiza para producir la tierra y también producción es de mejor proporción en cuanto a la agricultura.

Yuwi – Yuwi

Las que las familias de cada comunidad por su fraternidad el sistema de darle a la gente lo que consigue como una forma de mantener la comunicación la unidad de la comunidad este sistema esta antigua muchos estudios antropólogos dice que es la practica del comunismo primitivos.

Esto ocurren generalmente durante la caza de los animales silvestre, durante la producción de granos básicos o la pesca abundantes que incluso alcanza para la gente extraña que llueven a la comunidad esto se llama reciprocidad de las comunidades que hoy en día se van desapareciendo como prácticas milenaria.

Tawi - Tawi.

Después de la repartición proporcional siempre quedan un pequeño excedentes y es repartida entre la gente enfermos, viudas y ancianas/os.

Este sistema de ayuda a la gente desvalida prácticamente desapareció por que nuestros pueblos optaron por el sistema occidental y capitalista.

VI.- CONCLUSIONES

Luego de un proceso de análisis y discusión de los principales resultados de esta investigación, compartimos las siguientes conclusiones:

- Las informaciones etnográficas del estudio, recopiladas en base a la memoria colectiva, presentan tres eventos históricos importantes en el transcurso de los últimos cien años (1884-2000), mismos que son considerados como una contribución determinante a la configuración de la fisonomía étnico-cultural de la comunidad. Dichos acontecimientos son: llegada de los misioneros moravos en 1884; llegada de las transnacionales norteamericanas entre 1939 a 1942 y la guerra de la resistencia indígena de los años 80.
- Los dos primeros eventos terminaron de fortalecer el proceso del poblamiento original, dando a la estructura poblacional interna un fenotipo de diversidad, entre miskitus, chinos, mestizos y sumos. Mientras que la guerra de los años 80, otorgó a la comunidad de Yulu, como una referencia política importante dentro del proceso de autonomía regional, por haber sido escogida la comunidad como centro de diálogo de paz entre las fuerzas contendientes: ejército y resistencia indígena. Este hecho valió para reconocer en la historia regional a Yulu con el título de “Capital de la Paz”.
- En cuanto al aspecto socio-cultural, los resultados significativos se relacionan con el conocimiento de las condiciones de los servicios sociales de educación, salud, transporte, religión y la organización comunitaria. Respecto a la situación de la educación, se confirma la existencia de infraestructuras y un mínimo de personal, aunque la calidad educativa propiamente se encuentra con importantes

debilidades pedagógicas y administrativas, similares a la situación de los servicios de la salud.

- En la organización comunitaria, sobresalen tres categorías de autoridades, quienes se encargan de la cohesión del tejido social comunal, éstas son: autoridades comunales, autoridades burocráticas y líderes comunales. Los dos primeros grupos constituyen el poder real por cuanto tienen fuente de legitimidad y legalidad. En tanto, los líderes comunales gozan de prestigio y liderazgo, pero no tienen legalidad y por lo tanto no ejercen poder real dentro de la comunidad.
- En cuanto a la actividad económica y la producción, los resultados confirman que para la comunidad de Yulu la agricultura ocupa un lugar importante, que brinda la mayor fuente de ingreso a su economía. Esta actividad agrícola, es complementada con otras actividades como la producción de carbón, la extracción y venta de madera, trabajo asalariado, trabajo doméstico para formar la estructura total de la economía comunitaria.
- Según observaciones en los cuadros I y II, confirman el perfil económico y el lugar de la agricultura propiamente, así como el conjunto de la economía comunitaria. En el caso de la agricultura se observa que las familias practican tradicionalmente cultivos de ocho productos principales cada año, siendo ellos: arroz, banano, yuca, plátano, quequisque, frijoles, malanga y maíz, logrando un mayor porcentaje de siembra e ingreso en el rubro de la yuca.
- La cosecha de los productos cultivados, son destinados para el autoconsumo de la familia y un excedente para el comercio interno y externo. El producto que mayormente se cultiva es la yuca, la que reporta un ingreso promedio del

42% muy por encima de los demás productos, seguido del arroz con 27.23%; frijoles 9.53 % y el plátano con el 6.54%.

- De manera global, en base al período investigado, las actividades realizadas de enero-diciembre 2006, se reporta un ingreso global de aproximadamente de C\$ 3, 305,150.00 córdobas, equivalente a US \$ 170,808.78 dólares anuales. entre las 150 familias que habitan en la comunidad de Yulu, se percibe un ingreso promedio mensual de US \$ 95.00 dólares.
- La descripción de algunas prácticas culturales de reciprocidad que interviene en el proceso productivo agrícola en la comunidad de Yulu, la forma tradicional que se identifica es el Klauna laka. Este Klauna laka se ajustan a los planteamientos de reciprocidad propuestos por Ember y Ember. Según los ancianos locales el Klauna laka tiene tres modalidades, de las cuales la forma pana pana es la que está más presente en la agricultura.

VII. RECOMENDACIONES

Luego de realizar este estudio de importancia para las autoras y la comunidad misma de Yulu, proponemos las siguientes recomendaciones:

1. A las Autoridades Regionales:

- Realizar las acciones necesarias para promover la búsqueda de mercados en el exterior para la venta de los productos que se cosechan en la región, que servirán de estímulo para los agricultores nativos.
- Buscar medios para facilitar la compra de herramientas agrícolas y semillas mejoradas para lograr un mejor rendimiento de la producción y mejorar la competitividad de los productos en Yulu.

2. A la Universidad:

- Recomendar estudios similares a los estudiantes de las diferentes carreras que se imparten, en continuar realizando estudios de esta índole para que la región pueda contar con datos estadísticos e investigaciones sobre la historia y economía de las comunidades, considerando la importancia de que la región cuente con una base económica fuerte para consolidar la base económica que requiere la autonomía regional.
- Además, se sugiere a la universidad llevar a cabo acciones que fortalezcan la capacidad de las autoridades comunales y en conjunto con las mismas, incidir sobre las instituciones gubernamentales para que comprendan la importancia de la economía comunitaria y la agricultura en particular para practicar enfoques de desarrollo local.

- Es el deseo de las autoras que este trabajo sirva de incentivo para las futuras generaciones de estudiantes universitarios y en especial los estudiantes de sociología para que profundicen más sobre este tema de la agricultura en Yulu.

3. A los líderes y Autoridades Comunales

- A continuar desarrollando una agricultura con conocimientos ancestrales sin menoscabar la importancia de la conservación del medio ambiente.

VIII. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. Barahona, Marvin y Rivas, Ramón (1995). Cultura y Desarrollo con Pueblos.
2. Bro. Carl (2003). Plan de Desarrollo Comunitario de Yulu.
3. Canales, Jorge (2002). Compilación de Estudios sobre Sistemas Agroforestales.
4. Colomer, Fernando (1989). La Situación económica en: Revista RAMAWANGKI, Costa Caribe.
5. Cox, Avelino (2004). Prácticas culturales, SP
6. Cuthber, Franklin (2002). Diagnóstico Educativo Comunitarios.
7. Ember. Carol y Ember. Melvin (1997). Antropología Cultural. 8ª Ed. PRENTICE HALL, Madrid.
8. Indígenas, Editorial Guaymuras, Tegucigalpa.
9. Kottak, Phillip (1997). Antropología Cultural
10. Ley de Régimen de Propiedad Comunal de los Pueblos indígenas y Comunidades étnicas de las Regiones Autónomas de la Costa Atlántica de Nicaragua y de los Ríos Bocay, Coco, Indio y Maíz (Ley 445).
11. Light. Donald, Keller. Suzanne, Calhoun Craig. (1995). Sociología Quinta Edición. México, D. F.
12. Nanda, Serena (1972). Compilación de Estudios sobre Antropología cultural. Managua.

13. PNUD (2005). Informe de Desarrollo Humano de las Regiones Autónomas de la Costa Caribe de Nicaragua ¿Nicaragua Asume su Diversidad?
14. Sen, Amartya (2000). Desarrollo y Libertad, Editorial Planeta, Barcelona.
15. Universidad Autónoma Indígena de México: desarrollo comunitario (web: <http://WWW.uaim.edu.mx>).
16. Wilson, Fidel (1989). La autonomía en la Región Atlántica de Nicaragua. SP.

IX. ANEXOS

9.1 Encuesta para Datos Etnográficos e históricos y encuesta a Líderes Comunales

Descripción Etnográfica de la comunidad de Yulu.

- Nombre de la comunidad y su significado
- Limite geográfico comunal:
- Extensión de área comunal.
- Croquis comunal: Dibujar en pápelo grafo
- Cómo se divide internamente la comunidad como barrios. (Describir ubicación de mayor concentración de casas.)
- Transporte y comunicación:
- Cuales son las rutas de acceso a la comunidad (vehiculo, bicicleta, bestia, a pie).
- Transporte colectivo: si___ no ___ frecuencia de viajes ___ costo _____
- Radios de comunicación mas escuchados.___ programa de mayor interés ___.
- Se Cuenta con radio de comunicación: si_____ no _____ otros_____.

Historia, origen y características de la población

- Como y en qué año surge la comunidad.
- Cuales son los acontecimientos más importantes en la memoria colectiva.
- Cuales son los hechos menos agradables en la memoria de los comunitarios.
- Cuales son la actividad productiva que ellos realiza para producir ingreso.
- Cuales son la forma de organización de la comunidad.
- Como esta organizada la comunidad.

Acontecimientos importantes

- Que hacen la comunidad en los tiempos de navidad.
- Que hacen en los tiempos de semana santa en la comunidad.
- Cuales son los días especiales que se celebra la comunidad.
- Cuales son los valores que se mantienen en la comunidad

Datos poblacionales

- Cuál es el número total de la población. Hombres ____ mujeres ____
- Cuántas familias tiene la comunidad.
- Cuántas familias o descendientes de Yulu viven fuera de la comunidad ____ Dónde viven (Bilwi, Managua, Estados Unidos, Costa Rica, Honduras).

Bienes y servicios

- Cantidad de viviendas.
- Tipo de vivienda (techo: Madera, Palma, zinc. Paredes: concreto, madera. Piso: tierra, madera, concreto)
- Cuantas Letrinas cuenta la comunidad ____
- De donde obtiene el agua para beber: (Pozo, río, arroyo, lluvia)
- Cuentan con andenes?

Servicios sociales

Salud

- ¿Tiene la comunidad un centro o puesto de salud?
- Se cuenta con enfermeras. Si ___ No ___ ¿De donde es originaria? _____
- Además de la enfermera, que otras personas ayudan a resolver las situaciones de salud. (Doctor, partera, curandero, Sukia, líder de salud)
- ¿De dónde se obtiene los medicamentos?
- ¿Cada cuanto se abastece con medicamentos?
- ¿Qué hacen los comunitarios cuando se enferman sus seres queridos?
- ¿Cuales son los principales problemas que enfrentan los comunitarios para resolver los problemas de salud?

Educación:

- Existe escuela en la comunidad.
- Cuantas aulas tiene esta escuela.
- De qué material está construida la escuela.
- Con cuántos alumnos se cuenta: Varones _____
Mujeres _____
- Hasta qué nivel se atiende (preescolar, primaria, secundaria)
- Con cuántos maestros cuenta la comunidad; hombres _____
mujeres _____
- Cuantos son originarios de Yulu: _____
- Cuáles son los principales problemas que enfrentan los comunitarios en los aspectos de educación.
- Tipo de educación: bilingüe _____ monolingüe _____

Aspectos religiosos

- Cuántas iglesias tiene presencia en la comunidad.
- Cuál es la orden de llegada a la comunidad.

- Cuál tiene mayor feligresía.
- De qué material están construidas las iglesias.
- Cuáles son los aspectos relevantes que realizan cada iglesia.

III. Principales actividades económicas

Aspectos sociopolíticos

- Cuántas clases de organizaciones comunitarias existe en Yulu.
- Cuáles son las funciones de cada una de ellas.
- Cuándo los comunitarios tienen problemas a quien acude primero.
- Quiénes son los que toman las decisiones ante los problemas comunales.
- Cuáles son los principales problemas que enfrentan los comunitarios.

Aspectos económicos

- Qué actividades realizan los hombres que les permite ingreso económico.
- Qué actividades hacen las mujeres que les permite ingreso económico.
- De dónde obtienen las materias primas para realizar estas actividades.
- Dónde venden estas cosas que hacen.
- Cómo aprendieron a hacer las cosas.

Aspectos Productivos

- Cuántas son las familias que trabajan en la agricultura
- Cuáles son los productos que más se siembra

- Qué apoyo reciben para la siembra de estos productos.
- Qué materiales utilizan para hacer las siembras.
- Dónde se ubican las parcelas agrícolas.
- Cuánto se siembran por hectárea
- Cuánto producen por hectárea
- Cómo hacen las madres solteras y viudas para realizar sus siembras agrícolas.
- Cómo se organizan Ustedes para realizar las actividades agrícolas.
- Dónde se comercializan los productos que siembran los comunitarios.
- Qué hacen con los productos que no se venden.
- Qué creen que se puede hacer para que sus productos tengan competencia en el mercado.

IV. Prácticas culturales en el proceso productivo agrícola.

- ✓ Pueden ustedes hacer sus siembras en cualquier época del año.
- ✓ Cuál es el mejor período para realizar sus siembras.
- ✓ Cuáles eran los instrumentos más utilizados en el trabajo agrícola.
- ✓ Cuáles eran las actividades económicas más importantes de la comunidad.
- ✓ Cuáles son el periodo de siembra y cosecha.
- ✓ Cuáles eran las actividades comerciales más importantes de la comunidad.
- ✓ Cuáles son las formas más comunes del trabajo agrícola y en qué consisten.
- ✓ Cómo se distribuyen el tiempo dedicado por la comunidad a las actividades productivas.
- ✓ Existen diferencias notables entre las actividades económicas realizada por la comunidad en el pasado con respecto a las que realiza en el presente.
- ✓ Dónde trabajan la mayoría de los habitantes de la

9.3 Fotografías



Mujeres de Yulu, vendiendo alimentos, algunos de los cuales son producidos en la comunidad. (Foto: Betty, 2008)

Algunos hombres de Yulu, apoyan a sus parejas en la venta de los alimentos que realizan en Wawa Boom. (Foto: Sonia Woo, 2008)



Mujeres de Yulu, preparadas para la venta de sus comidas. (Foto: Tecia Wilson, 2008)





Animales domésticos en Yulu: Foto: Sonia Woo, 2008



Proceso de recopilación de la información. Foto: Betty, 2007



Areas donde se preparan el carbón y cultivos de arroz respectivamente, foto: Sonia, 2007

9.4 Cuadro de agricultores y Promedio de producción: enero - diciembre 2006

Nº	Familia	Yuca			Quequisque			Malanga			Plátano			Banano			Arroz			Maíz			Frijol		
		Área Mz	Cosecha qq.	Precios C\$	Área Mz	Cosecha qq	Precios C\$	Área Mz	Cosecha qq	Precios C\$	Área Mz	Cosecha qq	Precios C\$	Área Mz	Cosecha qq	Precios C\$	Área Mz	Cosecha qq	Precios C\$	Área Mz	Cosecha qq	Precios C\$	Área Mz	Cosecha qq	Precios C\$
1	Ravinit Lam	4	25	400	1	10	400	1.5	2	150	1.5	2	500	1.5	2	112	2.5	6	500	1.5	6	500	1	30	500
2	Cumrayt Taylor	1.5	25	350	1.5	6	400	1	2	150	2	2	500	1.5	1	145	1	5	500	1	6	400	1	25	600
3	Biluca Woo	2	24	250	2	5	400	1.5	2	160	1.5	2	500	1.5	2	143	1	7	500	1.5	6	350	2	40	600
4	Limbum Amadias	1.5	22	300	1	8	352	1.5	2	150	1	2	500	1.5	2	144		6	500	1.5	5	250	1	19	550
5	Usly Francis	1.5	22	200	1.5	8	400	1.5	2	140	1.5	2	400	1.5	2	146	1	5	500	1.5	6	220	1	20	700
6	Yuman Leman	1.5	20	300	1	7	400	1.5	2	150	1	2	400	1.5	2	145	1	6	500	1	5	350	1	20	600
7	Celestina William	2	25	250	1.5	5	400	1	2	170	1	2	500	1	2	145	1	7	500	1	5	220	1	18	600
8	Tiwicia Idignin	3	25	200	2	9	500	1.5	1	160	2	2	500	1	2	143	1	8	500	1	5	300	1	30	500
9	Sidulfo Gutierrez	1.5	30	150	2	5	400	1	3	150	1.5	2	450	1	3	146	1	6	500	1	5	350	1	25	600
10	Achibal Roy	1.5	20	300	2	6	300	2	2	180	1.5	2	450	1	2	120	1	5	420	1	6	300	1	23	600
11	Amilton Downs	2	25	300	2	7	400	1.5	1	180	1	2	450	1	2	109	1	6	500	1	5	250	1	22	600
12	Olivia Dixon	1.5	20	250	1.5	8	400	2	2	150	1.5	2	500	1	3	113	1	7	480	1	6	240	1	21	650
13	Jukt Manuel	2	24	250	1.5	5	300	1	1	150	1.5	2	450	1	4	100	1	15	500	1	6	220	1	20	650
14	Felix Paterson	3	24	300	1	8	400	1	1	150	1	6	450	1	3	216	1	6	500	1	5	300	1	23	600
15	Estela Luis	2	30	350	2	10	500	1.5	1	150	1	2	450	1	3	218	1	7	460	1	6	250	1	18	600
Total promedio		2	24	277	2	7	403	1	2	154	1	2	466	1	2	143	1	6	500	1	5	300	1	6	500

9.5 GLOSARIO

Consejo de anciano: Es la composición de ancianos que sirve de asesor al wihta. Es decir, son personas respetables que funcionan como mediadores en casos de conflicto interno y externo.

Curandero: Conocedor de hierbas curativas. Es la persona que auxilia a los comunitarios/as en momentos de enfermedades

Duri Pura: Lugar donde se resguardan los Cayucos o pipantes, antes de trasladarse a los lugares de siembras.

Ilkakma: significa naris del cerro. Lugares de siembra que se ubica encima del cerro.

Insla: Parcelas cultivadas.

Kiskan ilka: Cerro en donde los ancianos en años pasados, se refugiaban para cocinar durante el descanso.

Klauna laka: Unidad.

Kukutara: Lugar donde se ubicó en años pasados un palo de coco muy alto.

Miskrut: Sitio al otro lado del río denominado Miskrut.

Papta: especie de palma.

Partera: La persona que ayuda a las mujeres embarazadas para dar a luz.

Pastor: Es una figura muy importante que velan por la parte espiritual de los comunitarios.

Policía comunal: Son los hombres escogidos por la comunidad para que apoyen a velar y mantener el orden de la comunidad.

Sindico: Este líder se selecciona en una asamblea comunal, por su conducta una persona representativa.

Figura que tiene la responsabilidad de velar por la defensa y prevención de los recursos.

Tácina: Es un sitio donde las personas iban a trabajar la siembra y además el paso para ir a sus plantaciones, Pronombre puesto por la comunidad el lugar de la siembra.

Tawi – Tawi: Trabajando compartido.

Tuibila: significa Entre zacate. Lugares de sus plantaciones

Wihta: juez comunal, líder máximo de la comunidad.

Yuwi – yuwi: dando y dando.

9.6 SIGLAS Y ACRONIMOS

ACNUR: Alto comisionados de las naciones unidas para los refugiados.

AJECIM: Asociación juvenil esfuerzos cristianos de la iglesia morava.

AMIN: Asociación de niños de la iglesia morava.

CBA: Corredor biológico del atlántico.

CER. Consejo electoral regional.

CIDCA - UCA. Centro de investigaciones y documentación de la costa atlántica y la Universidad Centro Americana.

CIEETS. Centro inter – eclesial de estudios teológicos y sociales.

ESP: español.

FISE: Fondo de Inversión Social de Emergencia.

FODA: Fortaleza oportunidades debilidades y amenazas

MECD: Ministerio de educación cultura y Deporte antes de la investigación ahora MINED (MINISTERIO DE EDUCACION).

MINSA: Ministerio de Salud.

MISURA: Mískitu Sumu, Rama asla Takanka.

NIPCO: Nicaragua long life company.

ONG, S: organismo no gubernamental.

SINAPRED: Sistema Nacional de Prevención de Desastre.

YATAMA: Yapti Tasba Masraka Aslatakanka.